

## Don Pincho

Diabierna, 15 mei 2015

- Sopi di pisca
- Mochi fresco
- Filet di Pisca

Sirbi cu aros, batata + salada

Special: f 9.75 + f 14.50

☎ 585-8459

Rowigini's Plaza, St. Cruz



Dibierna Mei 15 2015 -Edicion-8 Vol.194890 Sta.Cruz #110

Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

1.50

## Urataca Center

Diabierna 15 di Mei 2015:

Chicken Gorden bleu - Aroz -

Salada & Yuca

10 fl.

Tel: 585-5212



# E BBO CU LO MESTER A WORDO ELIMINA, AWE TA 3.5%!

E ta poniendo presion riba Mike  
Eman...

## BABA HARDE KIER BIRA PROXIMO GOBERNADOR DI ARUBA

Parce cu Edwin Abath no a pasa  
screening

Mireille Sint Jago di MEP:

## San Nicolas is Ready to Work!

Di acuerdo cu informacion obteni di  
CFT...

## CFT lo controla presupuesto di 2015 dentro di dos siman, despues cu Gobernador firma!

E protocol di 2 di Mei ta haci posibel  
pa Gobernador firma e begroting 2015  
awe!

Cuerpo Policial:

## Investigacion andando riba conducta inapropia di algún agente policial

Cu e voto di Marisol  
contra Mike...

## Marisol tin AVP hinca den un weya di steam

Den un  
decalacion di  
lider di MEP na  
SOLO DI PUEBLO:

## No por compara e 3.5% di awor cu e 3% di 2007



Ta invitabo pa pasa un

## Dia Special

pa tur esnan cu tin of a  
sobrevivi cancer

Diaranson, 20 di Mei, 2015



Simply Low Prices Everyday!

**True Value.**  
START RIGHT. START HERE.



**1.93**  
only! Price  
VIP  
Reg.Price:12.56  
Riceland  
white rice 10LB



**11.73**  
only! Price  
VIP  
Reg.Price:12.35  
Nescafe 170gr



**5.73**  
only! Price  
VIP  
Reg.Price:6.04  
BV Corn oil 48oz



**7.78**  
only! Price  
VIP  
Reg.Price:8.19  
Nutella hazelnut  
spread 13oz



**14.20**  
only! Price  
VIP  
Reg.Price:14.95  
BV Dog Food 12lb



**65.82**  
only! Price  
VIP  
Reg.Price:69.29  
Alpo dog food 47lb



**27.50**  
only! Price  
VIP  
Reg.Price:28.95  
Alpo dog food 16lb

Tur diabierna y  
Diasabra  
8pm - 11pm  
**Shopping Night**

**10% + 5% = 15% off**

on whole chicken, chicken  
wings/legs, pork chop  
& Fruits & Vegetables  
(No discount on case-volume)



# BINGO PA DIA DI TATA

DIABIerna 19 JUNI 2015

CLUB TRAPPERS

HOPI PREMIO, FESTIVAL DI SOPPI Y ENTRETENIMIENTO  
**MAS DETAYES LO SIGUI PRONTO!**

Remetido

## Bermudez di finanzas y Eman, ministro-president, ta considera nos como bobo

Sr. redactor permitimi un espacio den bo corant obhetivo

Aparentemente sres. Bermudez di finanzas y Eman, ministro-president, ta considera nos como bobo, cu nos no por comprende nada y pesey ta kere cu nan por tuma nos haci.

Por ehemplo e BAZV cu no ta nos (e pueblo) tin di paga, pero esun cu ta bende bo

productonan, e tin di paga. Pero kico sr. Bermudez ta bisa cu si nan cobra bo, anto reclama esun cu a bende bo y en berdad mi a haci esaki, pero nan a harimi, bisando cu ta gobierno ta traha un ley, cu no ta sirbi pa nada y ta pesey ta e pueblo ta paga.

Pa corona e bobedad di e dos ministronan, nan ta hisa e BAZV atrobe pa asina segun nan, nos fortifica e situacion financiero di Aruba. Anto atrobe mi ta bay reclama e comerciante pasobra e ta cobra mi mas BAZV atrobe, pa e bisa mi atrobe cu e ley no ta sirbi pa nada, esta e ley cu nos tremendo ministro di finanza a traha of laga traha.

Asina ta cu boso dos (e ministronan) bay haci un trabao drechi, pa asina boso por gana respet di nos, pasobra ami na e momentonan aki no tin respet pa boso, como cu boso no tin respet pa mi.

Number conoci na mesa di redaccion



Peticion pa aprobacion di un plan di parcelacion na Modansa conforme art. 33 di e Ordenanza di desaroyo teritorial (LRO). E concepto di e plan di parcelacion ta poni pa inspeccion publico na DIP, Sabana Blanco 68, durante un luna desde dia 19 mei 2015 durante oranan di trabao. Tambe e plan por wordo mira riba [www.dip.aw](http://www.dip.aw). Interesadonan por entrega te cu un luna despues di e termino aki nan punto di bista por escrito tocante e concepto di e plan di parcelacion serca Ministro di Desaroyo Teritorial, Infraestructura y Integracion pa medio di Management Team DIP.

Prijs di crudo riba mercado internacional a baha drasticamente, pero.....

## Gabinete Eman ta sigui castiga pueblo cu medida di aumento di prijsnan di gasolin y diesel

	Gasolin (ct/ltr)	Diesel (ct/ltr)	Crude Oil (\$/bbl)
Oktober 2009	183.30	150.10	74.78
Mei 2015	189.40	153.10	59.23
Aumento di prijs di gasolin (%):			3.3
Aumento di prijs di diesel (%):			2.0
Reduccion di prijs di crudo (%):			-20.8

Un y tur por a mira e siman aki con pa e di tres luna consecutivo e prijs di gasolin y diesel a subi na Aruba y caminda ya por premira cu esaki lo tin su efectonan sumamente negativo den e poder di compra di nos conciudadanonan, ya cu pareu cu e aumento di prijs di gasolin y diesel tur prijs di producto y servicio lo sigui aumenta den e lunanan venidero. Pa no papia mes di e abuso corruptivo di hedging door di e gobierno actual, caminda tur hende ya pa 8 luna caba no ta disfrutando di un reduccion drastico di prijsnan di awa y coriente. Sinembargo locual tin henter comunidad confundi y te hasta

rabia ta e hecho cu prijs di crudo riba mercado internacional a baha drasticamente durante e ultimo aña, pero cu ta na Aruba so ningun hende ta disfruta di un reduccion di prijs di gasolin y diesel y ta wordo solamente suta tur luna cu aumentonan drastico. Pa por demostra e abuso cu e gobierno di AVP ta cometiendo contra pueblo, partido MEP ta presenta e tabel adhunto caminda nos por mira con e prijs di gasolin, diesel y crudo (WTI crude oil) tabata na Oktober 2009 tempo cu MEP a bandona gobierno y cuanto e prijsnan aki ta na Mei 2015, esta bao di gobierno di Mike Eman. Aki claramente nos por mira cu e prijs di crudo

West Texas Intermediate (WTI) a reduci for di 74 dollar pa bari na Oktober 2009 te na 59 dollar pa bari na Mei 2015, esta un REDUCCION cu 20.8%. Sinembargo bao di e mesun gobierno aki di AVP nos por mira cu prijs di gasolin a AUMENTA cu 3.3% y prijs di diesel tambe a AUMENTA cu 2% den e periodo menciona, mientras cu prijs di crudo a baha cu casi 21%.

Sin duda cu esaki ta un abuso di marca mayor cu Mike Eman y su gobierno ta cometiendo contra nos pueblo cu ya ta sufri den dolor pa tur e medidanan cu Gabinete Eman ya a tuma caba y otro medidanan cruel cu tambe ta na caminda.

## Ladronnan a laga auto na Bloemond

Polisnan di Santa Cruz a bay diarazon pa 2:50, den vecindario di Bloemond unda desconocirnan a laga un auto horta atras. A resulta cu ta trata di e auto Toyota Yaris blanco A-55605. Polis a nota cu e glas chikito patras tabata destrui

y tambe a mira cu e bumper ta mara cu un pida faha di seguridad. Probablemente e ladronnan a corta e faha y a use pa trek e auto. E contacto di e yabi tabata destrui. Lucho Towing a hiba e auto warda di Polis na Balashi.



E ta poniendo presion riba Mike Eman...

## BABA HARDE KIER BIRA PROXIMO GOBERNADOR DI ARUBA

Parce cu Edwin Abath no a pasa screening

Manera ta conoci, e periodo di Gobernador Fredis Refunjol dentro di poco ta yegando na su final. Ya den pasado, Mike Eman por a nombra un gobernador nobo, pero ora cu a cuminsa un pleito den su partido, el'a dicidi pa mantene Fredis Refunjol, pa asina e pleito den partido por caba. Algun tempo pasa nos a tende cu a screen Edwin Abath, pero den proceso di screening, aparentemente e no a logra pasa esaki. Sinembargo awor nos a bin comprende cu BABA HERDE lo ta pushando pa e por bira gobernador.



Gobernador, of te zapato di Gobernador ta mucho grandi pa Baba. En todo caso, e informacion aki a lek ayera y nos mesora ta informa nos comunidad riba e deseo inmenso di Baba pa e bira Gobernador.

Cu e voto di Marisol contra Mike...

## Marisol tin AVP hinca den un weya di steam

Tin coup cu kier sak'e of bah'e

E votacion di Marisol contra lider di AVP tin e partido masha zuur y den un trauma. Un fuente cerca den AVP a bisa cu AVP no ta soporta e actitud di Marisol. Si Marisol tin otro plan politico, anto e tin cu bay, pero no stroba AVP.

Hopi parlamentario ta rabia. Baba ta supla candela y no ta nada happy. Vooral ora Marisol a bis'e, cu legalmente e no por papia di fraccion, pasobra cada parlamentario ta un parlamentario.

Varios reunion a tuma lugar unda te hasta Henny a cay aden. AVP ta manera un weya di steam, cayente cayente.

Di acuerdo cu informacion obteni di CFT...

## CFT lo controla presupuesto di 2015 dentro di dos siman, despues cu Gobernador firma!

E protocol di 2 di Mei ta haci posibel pa Gobernador firma e begroting 2015 awe!

Hopi tabata pendiente di kico lo bay pasa cu e presupuesto di año 2015 di nos pais. E lo wordo firma door di Gobernador, of lo bolbe wordo wanta? Solo di Pueblo a acerca CFT den transcurso di ayera y CFT a aclara pa Solo di Pueblo cu nan lo bay controla e presupuesto di año 2015 di pais Aruba, despues cu Gobernador firm'e y NO prome. Dicon awor nan lo control'e despues? Pasobra ya caba tin un protocol firma, unda Gobierno a bay di

acuerdo cu nan lo sigui tur instruccion di CFT Curaçao.

Pesey mes no tin un presion actualmente mas, unda cu Gobernador lo mester wanta e presupuesto. Si e protocol no a wordo firma, e situacion tabata otro.

E protocol ta bisa bon cla, cu Gobierno lo sigui a pie de la letra, tur conseho di CFT. Y si esey no sosode, e ora Hulanda lo haci uso di artikel 11 den e protocol, unda nan lo impone esaki via di un AMvRB.

Es decir, cu tur cos ta

indica cu Gobernador mester bay over na firma e presupuesto y dje mand'e pa CFT, cual lo bay traha riba dje y dentro di dos siman, nan lo bini cu un rapport nobo.

Lo por spera e rapport nobo aki per 29 di Mei 2015 proximo, ora cu CFT mester tin su analisis nobo. E momento ey, despues di a bolbe haci full un analisis profundo, CFT lo determina si e medida tuma di BBO pa 3.5% ta suficiente of ainda falta.

Den un decalacion di lider di MEP na SOLO DI PUEBLO:

## No por compara e 3.5% di awor cu e 3% di 2007

Ademas cu AVP no a cumpli cu su promesa na pueblo

Hopi cos a cambia! Pero mester tene e siguiantenan punto na cuenta, segun lider di MEP a declara na SOLO DI PUEBLO den un entrevista: 1. Nan a priminti di elimina e BBO y nan a gana eleccion cu nan ta elimin'e. Awor nan ta haci contrario na loke 13 asiento a vota p'e. 2. Tin otro forma: Bay bek di 9 pa 7 minister ta dunabo e MESUN rebaho di gasto di gobierno. 3. Nan NO a hisa e BBO sino e BAZV y segun RvA e BAZV no mester a bin in the first place. Nan

mester a gewoon hisa e BBO en vez di bin cu e BAZV. 4. Hisa un tarifa asina durante año ta crea un caos pa servicio di impuesto pasobra BBO y BAZV ta wordo cobra riba bo 'jaaromzet' pero cu un aumento tussentijds, no por haci asi no mas! 5. Introduccion di BAZV mes ainda no ta cana smooth. BService di Impuesto no tin ni un sistema apart pa registra y cobra e BAZV. Ta sistema di BBO nan ta usa, pues nan no ta prepara pa un aumento. 6. BBO ta bay pa 'algemene middelen' y ta

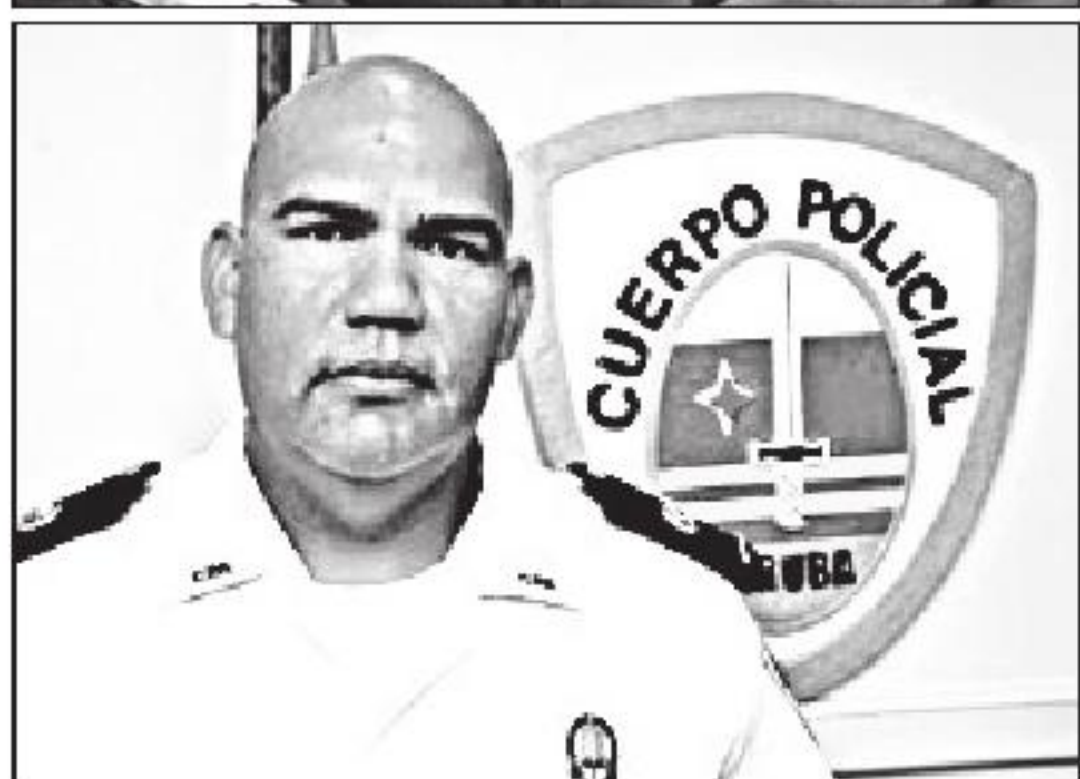
yuda baha deficit y debe. BAZV ta bay pa AZV. Kier meen mas entrada pa AZV sin cu AZV te dia di awe a baha gasto manera a keda palabra cu entre otro Dialogo Social. 7. Dia a introduci BBO na 3% a bin cu compensacion pa TUR hende. Awor a bin cu compensacion chikito y solamente pa empleadonan. Pensionadonan ta esnan mas afecta sin haya compensacion. Esakinan tabata 7 punto di un analisis di lider di MEP, haci na Solo di Pueblo.

# Si 3 tabata malo, 3.5 ta bon?



## Cuerpo Policial:

## Investigacion andando riba conducta inapropia di algún agente policial



Pa medio di e comunicado aki Cuerpo Policial kier notifica lo siguiente: Relaciona cu algun rumor circulando riba conducta inapropia di parti di algun agente policial, Cuerpo Policial ta conduciendo un investigacion interno riba e coleganan cu supuestamente ta envolvi den esaki.

Pendiente e investigacion ya a tuma algun medida

disciplinario contra esnan envolvi pa asegura e integridad di e investigacion.

Alto mando di Cuerpo Policial a mostra y lo sigui muestra cu e integridad di nos Cuerpo Policial ta di sumo importancia y como tal semper ta tuma tur critica na un manera serio y responsabel y ta haci e investigacion nan necesario.

## OPINION PUBLICO

## A bira tempo pa turistanan tambe aporta na bienestar di e ciudadanonan

E caminda cu Gobierno a tuma, pero cu stap demasiado chikito, esta di hisa e health-tax (BAZV) cu 1% pa 2% y baha e percentahe cu ta kita di entrada cu 1% ta hiba Aruba den bon dirección. Pasobra asina por fin tur ciudadano na Aruba (y no sector di turismo so) por cuminsa saca beneficio di industria di turismo ora nos comparti nos gastonan di AZV cu e turistanan (legal y ilegal). Mester manda si un señal fuerte contra di e pensamiento di e profesor Hulandes (un tal Vermeend) cu ta consehando Minister Bermudez pa sigui cobra "toelagen", manera primanan di AZV y SVb for di ENTRADANAN (inkomen) en vez di cobra nan for di GASTONAN (bestedingen). A pesar cu e meneer ey por ta un super experto, e situación di ARUBA ta full diferente cu di HULANDA pa motibo cu nos tin y ta depende relativamente mas di turista (legal y ilegal). A bira tempo pa nan tambe aporta na bienestar di e ciudadanonan di Aruba y asina alivia nos tur di e peso grandi di e Aruba cu nan (e turistanan) ta bin goza di dje. Loke Gobierno mester haci ta tuma stapnan mas grandi pa yega na cobra 6% di health-tax (BAZV) y asina independiza AZV di manera cu AZV por bay traha riba un mihor pakete di servicio.

No por a elimina BBO y hisa BAZV (health-tax) mas? E mesun principio cu a cuminsa aplica, cobrando BAZV (lugar di prima AZV) lo mester mester wordo aplica tambe pa e fondonan di "pensioen di viehez" y di "pensioen di viudo y huérfano", siendo tur dos fondo, fondonan cu tur hende mester aporta y goza di nan.

E fondonan "di maleza", "di accidente" y "di cesantia" cu SVb ta administra mester wordo elimina y pasa pa sector priva (doñonan di trabao y trahadornan) como NO ta trata di fondonan cu tur hende ta aporta ni goza di nan. A base di e gastonan di e fondonan di viehez y di viudo/huérano Gobierno lo por yega na e decisión (por favor encarga Director di SVb pa studia e posibilidad) pa cobra un BSVB (social security tax) manera ta cobrando BAZV (health-tax) awor aki. Finalmente Aruba lo caba na cobra un "H&SS-tax" y independiza AZV y SVb di moda cu nan dos lo no depende directamente mas di entradanan di Gobierno pero di entradanan di H&SS tax. Si den e proceso aki mester elimina BBO, pakico no elimina e BBO? rsarends@hotmail.com

## Na Paradera:

## Dama canando a bira malo y a dal abao canto di caminda

Diamars merdia oficialnan di polis di barío na Paradera a para pa tuma nota di algo cu tabata pasando banda di caminda.

A resulta cu un dama canando na dado momento a bira malo y cay. Polis a pidi pa un ambulance mesora. Na yegada di e ambulance, personal di abulance a atende e victima cu a haya un atake di epilepsia.

Mesora a hib'e den ambulance pa hospital.





# Celebracion cuarenta aniversario school di baile 'Simadanza'

Esaki lo bay cu un show tremendo dia 21, 22, y 23 di Mei na Cas di Cultura

Simadanza a habri su portanan oficialmente dia 4 di Augustus 1975. E meta ta pa ofrece les di baile pa formacion den e disciplina di e arte aki na hoben y adulto. Tambe pa contribui na e desaroyo di baile na Aruba y cu enfasis ariba nos propio bailenan. Pa celebra e hubileo di rubi, e alumnonan lo presenta un tremendo show diana 21, 22 y 23 di Mei proximo den Cas di Cultura cuminsando pa 7:30 di anochi. Edad di e alumnonan ta di cuatro aña pariba y por mira mama y yiu baila den e show. Fuera di e parti di ballet clasico, lo tin bailenan estilo jazz, streetdance, baile moderno y naturalmente folklore contemporaneo. Pa e musica a usa composicionnan di compositornan mundialmente conoci, di nos region y di Aruba. Por ehempel lo baila un ballet clasico ariba musica di cah'i orgel. E alumnonan y nan docentenan a traha duro durante lunanan pa presenta un show espectacular manera ta custumber di Simadanza. Awor publico por bay disfruta di e esfuerzo di e alumnonan door di asisti na e presentacionnan den Cas di Cultura ariba diana 21, 22 y 23 di Mei. Kaarchi ta obtenibel na Simadanza, den Dakota Shopping Paradise durante oranan di oficina esta di 2:30 pa 4'or di atardi y na Cas di Cultura.

Durante e ultimo cuarenta añanan un gran cantidad di hoben y adulto a disfruta di e lesnan na Simadanza bao guia di docentenan profesional manera Astrid Salazar y Ina Profet. Na 2009 un ex-alumno di Simadanza, Tracy Pietersz a bin duna les na Simadanza despues cu el'a caba su estudio como docente di baile na Hulanda. Cu e grupo di baile, Simadanza a representa Aruba den exterior manera na Super Bowl na Miami y Radio City Music Hall na New York,

Corsou, Venezuela, Santo Domingo y Hawaii. Na Aruba a baila na varios ocasion special manera celebracion Dia Nacional y pa miembronan di Famia Real di Hulanda. Tambe a bishita instancianan social manera cas pa nos grandinan y muchanan special. Simadanza tabata e prome grupo

di baile cu a haya e oportunidad pa baila na hotelnan local pa presenta nos bailenan pa e turistanan. Simadanza a conoce diferente docente di baile invita cu a duna les di entre otro salsa, tango, afro dance, baile folclorico Europeo, tap, etc.

**THE PERFECT WASH**

**GANA!**  
UN WASMACHINE OF DRYER CU COMPRA DI

**1** Cumpra **2 producto** di marca participante cu un balor combina di minimo di **Afl 20,-**

**2** Scirbi **"Nomber, Adres y Telefon"** patras di recibo cu descripcion di producto

**3** Deposita den Supermercado y participa pa Gana!

\* Valido na Supermercado Participante. Solamente recibo cu descripcion ta participa. Lo saca na final di campaña diez (10) ganador. Promocion ta valido te cu Juni 26, 2015.

**Compra**



# Candela di palo y pvc den cura di ex-Codemsa



Diahuebs pa mas o menos 7:00 anochi Polis y Brandweer a bay cu urgencia den cura di ex- Codemsa. Na e sitio parti patras polis cu a yega prome enberdad a constata un candela parti patras. Brandweer a yega y mesora a bay caminda e candela tabata y hopi liher

a cuminsa na combati e candela. E candela segun nos a comprende a cuminsa na e rand di e cura patras y a pega palo y pvc na candela. Patruya a pidi pa recherche pa e sitio, mirando cu brandweer no por a saca afor ta con e candela a cuminsa.

Remetido

WAT EEN STELLETJE RAMMENANTEN....

## UN SET DI SINBERGUENZA TIN DEN PARLAMENTO

Por lo pronto lo no tin fin na e tantísimo sinberguensería den parlamento. Despues cu e presidente di parlamento a laga sa cu no ta bay duna su aprobacion pa cu e presupuesto sin mas, a spera cu otro colega di partido sikiera lo bay evalua un ke otro prome cu duna nan aprobacion. Mientras na otro banda tambe a spera cu minister-presidente lo a demostra un poco mas hombreza y pidi pueblo disculpa pa e desaster financiero cu su gabinete a causa. Apenas 1% di e biyones cu a wordo malgasta, a wordo inverti den nos comunidad. Pueblo kier sa awo unda e 99% di e biyones a somenta!

Ta duda cu e suma gigantesco aki a bay na compra di un sistema di alarma pa minister "Dumbo" solamente. Por nota cu e condicion mental di minister-presidente ta empeorando dia pa dia. Aparentemente minpres ta sufri severamente di un incertidumbre intrinseco ("innerlijke onzekerheid"). Continuamente ta compara su mes cu Ghandi, John F. Kennedy, Robin Hood etc., lubidando cu esaki ta causa un desbalansa den su modo di ser.

Aki ta trata di un estado mental bastante complica y loke ta dificulta e perturbacion mental di minpres mas aun ta e hecho cu ta sufri tambe di e asina yama "Jezus- syndroom". Jawel hoor, MinPres is de "goedheid" zelve! "Nos Premier tin un hopi bon curazon" por tende e parlamentarionan di e partido berde canta tur dia den coro. Pero en realidad mester tene bon cuenta cu su "Judasstreich"! No mester lubida cu na final di cuenta e "addergerbroed" di mas grandi ta e parlamentarionan di e partido berde mes! Ya cu nan ta responsabel pa cu e creacion di e "gedrocht" aki, mescos cu e pueblo Aleman a crea Hitler! Nan ta e defensor di "smeerlapperij", "vulgariteit", "wallebakkerij" etc. E "schofterige streek" di siglo ta e presupuesto di 2015, pero nan no ta mira esaki. Pero kico nan ta worry; nan ta e "nouveaux riches" di Aruba, cu ta sigui enrikece nan mes, negligiendo e sufrimento di pueblo. "Heb geduld, het volk zal zelf dat varken wel wassen...."

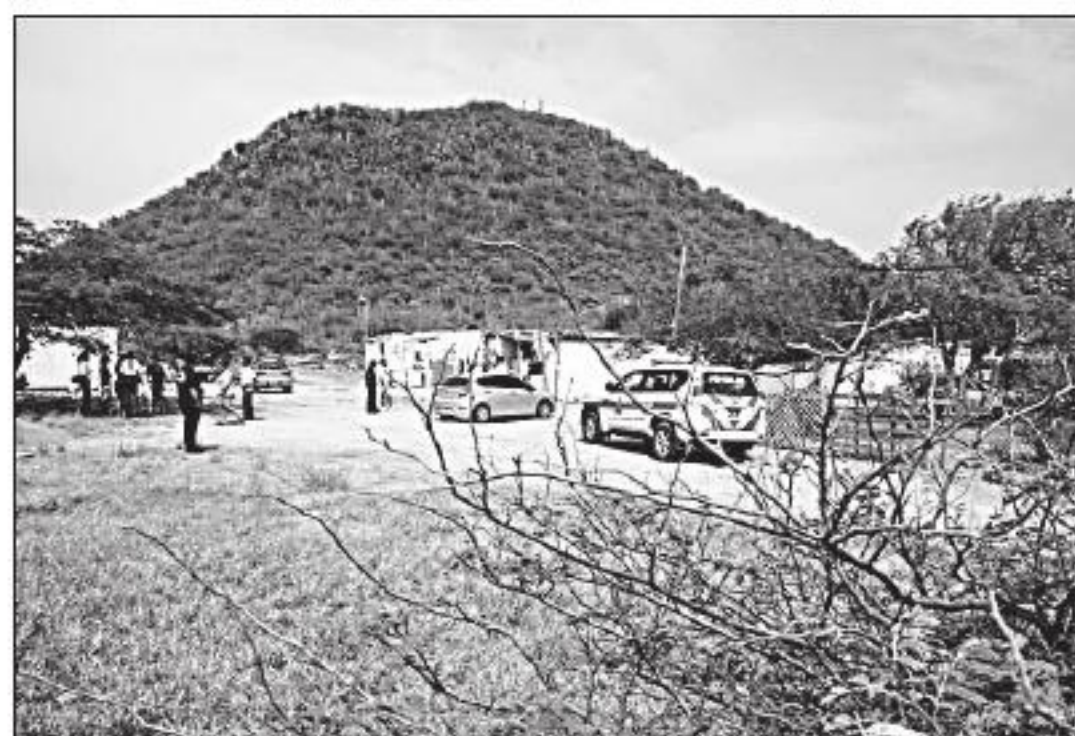
## Biento a ranca un dak di cas na Hooiberg

Y benta esaki den cura di bisiña

Diarazon atardi a drenta informe cu biento a ranca un dak di cas na Hooiberg.

Mesora a dirigi tanto Polis como Brandweer pa e sitio. Na yegada di patrulla, nan a tuma nota di e sucedido y a solicita presencia di slachtofferhulp.

Bomberonan tambe a presenta y observa e daño. Despues cu polis a bay, nan tambe a bandona e sitio. E bisiña cu a haya e dak tira den su cura, a keda cu e pregunta ken ta bin kita e dak for di su cura? Ken ta drecha e daño haci na su cas y su mata?





Yoramento formal den Parlamento siman pasa!

## Bao maneho di Otmar Oduber Arubus ta sigui sangra y no tin un plan concreto con pa salba e compania aki



Ta pica pa mira un minister cay riba su boca siman pasa durante e reunion di Parlamento tratando presupuesto 2015. Aki partido MEP ta referi na Minister Otmar Oduber, kende no por a wanta su propio engañoan mas y na yoramento a declara cu e compania Arubus ta bayendo financieramente hopi malo y cu mester haci esfuertonan sobrehumano pa scapa e compania aki.

### Aumento prijs di diesel

Sin embargo nos tur por corda ainda con

e minister aki na 2011 a scupi su gal contra e gobierno di MEP bisando entre otro cu el'a haya e compania Arubus casi den bancarota, debi na algun debe atrasa di belasting y primanan di AOV cu durante algun luna no a ser paga e tempo ey. Tur hende tabata na altura cu durante 2008/2009 Arubus a confronta problemanan financiero hopi grandi debi na e aumento barbaro di prijs di diesel y cual ta necesario pa e busnan por core. Pero den e mesun rosea e minister aki no a bisa si cu tur e fianzanan miyonario cu Gabinete

Oduber a hereda den Arubus na final di 2001; tur e fianzanan aki a ser paga completamente den 2009. Alavez e no a bisa pueblo cu tabata gobierno di MEP a percursa pa compra 11 bus Chines nobo cu airco y cual porcierto su mesun persona a inaugura e busnan aki riba e prome dia cu e tabata minister. Tambe e no a relata ningun rato so riba construccion di e stacionnan di bus y areanan comercial di Arubus, tanto na Playa como San Nicolas door di Gabinete Oduber.

**Fianza di 16.5**

### miyon florin

E tempo ey na 2011 Minister Otmar Oduber cu hopi buya a haci como sifuera cu e lo ta e gran salvador di e compania Arubus, caminda e lo a percursa pa haci un fianza na banco di 16.5 miyon florin na interes abao y cu e suma aki e lo refinancia y paga tur e debenan atrasa di belasting y prima di AOV y tambe compra 15 bus grandi nobo, 16 autobus nobo y introduci smart card. Su 'bunita' plan a encera entre otro cu lo reduci e personal di Arubus door di percursa pa compra 15 autobus chikito cu ta wordo duna na e chauffeurnan di Arubus y kendenan lo mester core y cubri tur e barionan na Aruba, caminda e busnan grandi di Arubus no ta core. Tambe el'a obliga e staf y personal di Arubus pa entrega 10% di nan salario- y beneficiaran secundario. A corta den gastonan di airco di e busnan y e pasaheronan por a wel di sofoca y core den calor. Riba dje e subsidio na Arubus a ser aumenta e aña aki

cu 3 miyon florin extra, yegando te na mas di 9 miyon florin y esaki meramente pa mantene e bendita tram cu no tin ningun beneficio pa pueblo.

### Cantidad pasahero a baha

Tur e hazaña- y hackingnan aki di Minister Oduber tin cu wordo categoriza como hopi scuma y poco chuculati, ya cu e cantidad di pasaheronan cu Arubus ta transporta diariamente a reduci drasticamente den e ultimo añanan aki. Awe e minister ta papia di compra di busnan nobo proximamente, siendo cu den apenas 5 aña Arubus ya a haya 26 bus grandi nobo nobo y 16 autobus nobo. Pregunta ta, cuanto bus mas e minister aki tin intencion di compra y pa cuanto hende mas core den nan? No mester lubida cu e bus electrico miyonario a resulta den un fracaso total!

Ta pesey ta pica pa mira un minister Otmar Oduber na yoramento den Parlamento siman pasa y kende no por a muestra kico su plan- y ideanan briyante ta pa por salba Arubus, ta blo papia di un supuesto bancarota di Arubus cu el'a hereda, pero cu awe ta su persona mes - debi na su incapacidad - ta den manda e compania aki bancarota.

# Si 3 tabata malo, 3.5 ta bon?



## CAYA SORPRESA PA TRUCK DI FUN MILES CU MUZIEK

# FIESTA GRANDI PA PROMER GANADORNAN DI FUN STREET LOTTERY



Fun Street Lottery, e campaña di loteria grandi di Fun Miles, a rinde su promer caya ganador: Palisiaweg na San Nicolas. E habitantenan tabata masha sorprendi na momento cu un truck enorme color cora cu geel di Fun Miles a drenta nan caya, cu riba dje un DJ y un team di Fun Miles yen di ambiente. E espectáculo extravagante aki tabata nada menos cu e promer entrega di premio di Fun Street Lottery, den cual participantenan den e caya a gana hopi premio. Lo tin mas sorteo te cu luna di Juni, pues ta conseha miembronan di Fun Miles cu no tin nan lot digital ainda, pa busca esaki online mas pronto cu ta posibel na funmiles.net.

### PREMIONAN DI CAYA Y DI PARTNER

E miembronan di Fun Miles participante na Palisiaweg tur a ricibi nan parti di e premio di caya. Tabata trata aki di un total di 150.000 Fun Miles, y como cu di e 58 miembronan di Fun Miles den e caya, solamente 7 tabata tin un lot, cada un di nan a gana no menos cu 21.500 Fun Miles! Ademas, Feliz y Ruthlin Dijkhoff a gana e premio di partner: un voucher di AWG 500 pa paga prima di seguro di ENNIA.

**SIN LOT, NO TIN PREMIO**  
Como cu solamente 7 miembro den e caya

ganador tabata tin un lot, gran cantidad di e miembronan di Fun Miles biba den e caya a keda sin por a participa den e premionan. Esaki ta prueba cu un kaarchi di miembrecia di Fun Miles so no ta suficiente pa participa na e loteria aki. Ta necesario pa busca un lot digital y actualiza bo datonan personal na funmiles.net. Esaki ta liher, facil y completamente gratis, pero sinembargo hopi importante, pasobra sin lot bo no tin chens di gana e pakete enorme di premio.

### KEDA NA ALTURA

Tur esnan cu kier keda na altura di e loteria (y di Fun Miles en general), por sigui Fun Miles riba facebook.com/funmiles. Aki tambe bo por comparti e campaña- y actividadnan divertido di Fun Miles cu bo famia y amigonan. Un otro cos cu ta recomenda fanatico di Fun Miles pa usa, ta e app nobo pa smartphone. Por download esaki gratis den App Store di Apple y riba Google Play. Cu e app aki, miembronan por check nan saldo y haya localidad y datonan di tur Funpartner.

### MAS INFORMACION TOCANTE FUN MILES?

Tuma contacto cu Fun Miles su Customer Service na 588 9947 of bishita funmiles.net of facebook.com/funmiles.

## No perde e oportunidad! Participa na Viva La Donna Day organiza pa Mary Joan Foundation

Esaki ta pa esnan cu tin of tabata tin cáncer



Ta invitabo pa pasa un  
*Dia Special*  
pa tur esnan cu tin of a  
sobrevivi cancer  
Diaranson, 20 di Mei, 2015

Yama y inscribi bo mes pa bo haya un **tratamiento special**  
(gratis) y asina sinti bo mes bunita y bon!

Photo courtesy of  
Jason Margarita & Junior Dake

Pa inscribi yama nos na 588-9999, tambe bo por manda  
un email na [maryjoanfoundation@setarnet.aw](mailto:maryjoanfoundation@setarnet.aw)

Mary Joan Foundation ta recordabo cu si abo como pacient of sobreviviente di cancer no a inscribi ainda pa e dia fabuloso aki. Pa 8 año den luna di Mei MJF ta organiza "Viva La Donna Day" pa e persona cu ta pacient/ sobreviviente di cancer. Riba e dia aki nos ta mima/ yaya e hendenan cu yen di curashi cu a biba y ta bibando den angustia

pa motibo di cancer. Ariba e dia aki nos ta laga nan sinti bon cu nan mes. Tur aña nos ta mira cu hopi establecimiento di beyeza ta uni cu Mary Joan Foundation pa haci e dia aki posibel y pa cu esaki nos ta hopi agradeci. E establecimentonan ta ofrece tratamento manera, masashi, facials, corta/ tiña cabey, makiyahe, manicure,

pedicure etc. Tur esaki ta pa laga e pacient/ sobreviviente sinti su mes bunita y tambe sinti su mes mihor. Pa mas informacion por tuma contacto cu fundacion na telefon 588-9999 of pasa na nos oficina situa na Sabana Blanco 8 na Dakota. Tambe por sigui nos riba fb: Mary Joan Foundation.



# RBC Royal Bank ta gradici e agencianan di auto cu un tremendo evento na Bushiri Karting



Recientemente RBC Royal Bank a organiza un evento special na Bushiri Karting pa asina gradici agencianan di auto pe bon cooperacion durante e aña cu a pasa. RBC ta balora e relacion cu nan tin cu e agencianan aki; pasobra hunto nan ta yuda clientenan realiza nan obhetivo pa obtene nan auto di nan soño. E agencianan di auto e keda masha contento cu e iniciativa aki di parti RBC Royal Bank. E tabata un evento unico na unda tur presente por a goza di un tremendo bar y cuminda bon surti y tambe nan race caredanan entre e car dealers durante full e anochi. Riba e potretnan nos ta aprecia personal di tanto e agencianan di auto como di RBC Royal Bank Aruba N.V. disfrutando di un tremendo ambiente riba e anochi aki.





Cu 62 delegado for di 15 organizacion

## Casi 30 pais participando den "The YMCA we want"

### Trabaonan di YMCA Aruba ta luci internacionalmente

Aruba a yama bonbini na un delegacion grandi di delegadonan di casi 30 pais cu ta participa na e "Conferencia Anual y Reunion Presencial de Comité Ejecutivo". Den un forma masha elocuente e delegacion di Aruba encabeza pa Nathalie Harms a yama bon bini na Mihoru Roberto Kobayashi, Presidente di LACA YMCA.

"E intencion di nos conferencia ta pa hunto construi un modelo di asociacion cu ta relevante principalmente pa e hubentud y su famia", asina Mihoru Roberto Kobayashi a relata na inicio di e presentacion di apertura. "YMCA Aruba ta un segundo hogar pa hobennan, adulto y e famia di Aruba, na unda ta ricibi mas di 200 hoben na diariamente den Traimerdia Wise Care. YMCA Aruba tambe ta percura pa crea un mihor base di apoyo a traves di campamento, proyecto social pa hoben, les di cushinamento y mucho mas cu ta punto de referencia di YMCA", asina Nathalie Harms a duna di conoce. Dos aña pasa Anky Vrolijk di YMCA Aruba a viaha pa Brazil pa asisti na un conferencia

di LACA y desde e dia ey a percura pa estrecha e lazonan cu e organizacion y a bira e secretaria di hunta comitenan di LACA y a haci hopi esfuerzo pa logra trece e conferencia Aruba.

E conferencia LACA 2015, lo tin un duracion di 5 dia y a atrae delegadonan for di Brazil, Honduras, Cayman Islands, Chile, Colombia, Ecuador, Haiti, Mexico, Nicaragua, Panama, Peru, Trinidad and Tobago, Uruguay, Canada, Merca, Alemania y Spaña. Hunto ta atende cambionan proponi pa yega na un miho YMCA.

"Paisnan ta pasando den retonan hopi grandi, na unda pobreza, cambionan den caracter di hobennan y e adelanto den tecnologia cu sigur ta tuma hopi consideracion di nos parti ta forma retonan cu nos den cada movimiento ta trata na trece solucionnan pa hunto nos yega na un YMCA we want", asina Antonio Medina, secretario general di LACA a relata.

E conferencia lo continua cu "Key Speakers" manera Michelle Brooks, Sasha Geerman, Roderick Hoek, Ryan Peterson

y Roy Mezas. Tambe a organisa diferente tayer. Riba diabierna mainta lo tin tambe discurso di Prome Minister mr. Mike Eman, relaciona cu trabao voluntario den nos comunidadnan.

Aruba por ta orguyoso di ta sede pa e gran conferencia aki, na unda ta sondea den comunidad pa determina e necesidad entre hubentud y famianan pa crea diferente programa nobo cu lo yuda na eleva e calidad di bida pa un y tur.

E evento inaugural a tuma lugar den ballroom di Alhambra Bazaar y a conta cu presencia di Minister Otmar Oduber di Turismo y di Minister drs. Paul Croes di Asuntonan Social y Labor. Ambos a presencia e ceremonia di apertura hunto cu e directiva internacional y local di YMCA. Bob Steele a funda YMCA Aruba 57 aña pasa, door di un necesidad pa bin cu un lugar pa hobennan pa evita cu nan ta riba caya. Cu e lema "Without a cent, but with hope and pray", un grupo di persona a cuminsa cu e organizacion cual y na 1958 a logra inaugura su prome edificio na Aruba. YMCA tin como meta pa crea personanan util y habil den nos comunidad door di brinda guia y motivacion, pa asina nan ta un influencia positivo riba nan amigonan. YMCA Aruba a expande su programan pa inclui programan pa henter famia tambe den añanan 60. Golden Agers, cual a cumpli 51 aña e aña ki y Y's Man a hunga un rol importante



den e programan, creando fondo pa inverti den YMCA. YMCA ta ofrece diferente actividad manera campamento pa mucha y hoben, recreacion deportivo manera p.e. volleyball y basketball y

otro deporte, como tambe eventonan social. Ta bon pa subraya cu 24 aña pasa YMCA a cuminsa cu e prome "tra'i merdia" na Aruba yama Y's Care (YMCA Care).



**Santa Cruz**  
**BARBERSHOP**  
Mon-Fri: 8AM-4PM • Sun: 9AM-6PM  
T1.600-6673 • T2.592-1880

# Abo a sostene Mega Debe?

# Ami no!



Mireille Sint Jago di MEP:

## San Nicolas is Ready to Work!

Mr. Nelson English held pretty cut and dry presentations about the feasibility of reopening the Valero Refinery in San Nicolas Aruba. This was done on two occasions for the Aruban community, while the first presentation was held for the members of Parliament. After Mr. English' presentation during the last town hall meeting, organized by San Nicolas Business Association, last Tuesday, the message for the Government by the people was clear: San Nicolas is Ready to Work. Eventhough the people were very disappointed, that no members of the Government were present, it was clearly stated that the people of San Nicolas are ready to go back to work at 'their' refinery. Even if it means that they themselves need to invest in its reopening. The refinery in Aruba has been closed for 3 years, but it has been closed down and reopened before. When LAGO closed it's doors in 1985, the refinery was reopened by Coastal in 1990 up until Valero took it over in 2004. We were able to

do it then... Surely it can be done again, after we identify the right business model and with the right incentives. The intrinsic deficiencies, like a lack of sufficient conversion capacity or a much needed modernisation upgrade can be overcome. One of the biggest advantages of Aruba's refinery is its capacity to process heavier and more complex materials. That was the core message that Mr. English shared with the San Nicolas Community.

### Highest paying jobs are in oil business

Eventhough there are many environmental issues working against the oil business, there are also factors that work in favor of it. The oil business is known to supply the highest paying jobs around the world. Where jobs in the tourism industry offer an average hourly rate of about \$20 per hour, this can easily surpass an average of \$60 for jobs in the refinery business. Being



that no other business opportunities were created in this district by the Aruban Government, it is evident that jobs are much needed. The people of San Nicolas want their jobs back, so they can again take care of their families again. The Aruban Government also needs this opportunity in order to pay its national debt! A problem which currently lead to Aruba losing their financial autonomy.

### UNITY in the community

Mr. Nelson English stated clearly in his presentation, that it is advisable and feasible to reopen the refinery. At a cost of somewhere between 2 and 3 billion dollars, it is not even that expensive,

compared to the costs to build a brand new refinery. These costs vary between of 9-20 billion dollars. There are also prospective buyers that have shown genuine interest to the Government, but they need to feel reassured that the Government is stable, able and willing to cooperate with them, meaning the investors. Hence, it takes a friendly investment climate, which can't be said to be present in the current political situation. In conclusion, we can state that the two biggest obstacles to the

prosperity of the people of Aruba as a whole, are its Government and Valero. Since Parliament voted in favor of dismantling the refinery earlier this week, the chances are getting slimmer by the minute. Add to that the fact that Valero has no intention of giving up their rights to their money making machine, the terminal. Sad but true, but it seems that only the people of Aruba can save the people of Aruba, however, as is the case with all modern societies, where individualism prevails, consequently, there is a lack of UNITY in the community. Which is much needed to stand up against decisions made by the Government that are not in the people's best interest. As long as anyone is waiting for someone else to take the lead.. We will keep heading on this road to nowhere. Whether the people of San Nicolas and all of Aruba can get to work again in their refinery, is clearly in the hands of the Aruban community. We need to stop THINKING we don't have any power and simply 'TAKE IT'! It's now or never.

BLUSH | SANTA CRUZ 36 | 585 3323



TUR CORTE  
TUR ESTILO PA DAMAS  
Y CABAYERO AFL25.00

**MEI  
SPECIAL**

PA LUNA DI MEI  
CORTE TINJA Y BLOW AFL125.00  
TINJA Y BLOW AFL100.00  
MANICURE Y PEDICURE AFL50.00  
DIALUNA PA DIAHUEBS

RICIBI BO BANJO DI CREMA  
COMPLETAMENTE GRATIS  
Y PUNTRA PA NOS SPECIAL  
PACKAGE PA COMUNION  
BRUID Y TUR OCACION

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500

**Nissan Altima  
2005  
Vehiculo riba  
Huurkoop**

**Pa e young  
executive  
Yama awor  
569- 4343**





## Turista Venezolano ta cana pidi ayudo rond pasobra su placa a caba



Diahuebs den oranan di mainta polis a bay den area di Noord pa un homber cu a pasa of ta pasa casnan y pidi ayudo di placa. Polisnan a conversa cu e persona caminda e homber aki a pasa. Polisnan a sali mesora pa tira un bista pa e homber aki, di habla Spaño. Un rato despues patruyata logra topa cu e cabayero aki. El'a conta nan un storia cu, ayera el'a sali y aparentemente

el'a usa tur placa di su creditcard. Awor e no tin ningun placa mas cune. Polis a dune un conseho pa bay Consulado Venezolano.

Pues nos por cuminsa na pensa cu nos lo bay tende mas di e casonan aki. E situacion aki por bisa por bay for di man. Kico e personanan aki lo haci sin placa pa come? Y con nan lo pasa nan resto di dianan na Aruba sin placa?

## MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

Santo pa Basha, Santo pa Pleister, Crushed Sand, Piedra, Tera pa

Mata, Graniet. Tambe nos ta Rosa Tereno, Coba Pos y Fundeshi.

ROOI BOSAL 49

TEL.: 585-1708  
FAX.: 585-6299



## Departamento di Salud Publico

## Percura pa bo certificado di salud ta na ordo

Departamento di Salud Publico pa medio di e comunicado aki kier recorda tur persona cu mester di un Certificado di Salud di Departamento di Salud Publico pa por eherce nan trabao, pa controla e fecha cu e certificado aki ta caduca. Ta conseha tur persona pa cuminsa cu e proceso di renobacion prome cu e fecha di vencemento pasa como cu te un cierto cantidad di peticion di renobacion por wordo procesa pa dia. Esaki ta pa garantiza cu esun cu a haci peticion por haya e certificado dentro di un tempo di 10 pa 15 dia di trabao. Si bin un control riba e certificado di salud esaki ta hisa e cantidad di persona cu ta acudi na seccion Malezanan Contagioso di Departamento di Salud Publico. E proceso pa seccion Malezanan Contagioso entrega/ otorga e certificado di salud por dura asina mas ainda. Esaki no ta conta solamente pa certificado pa Foodhandlers, pero tambe pa peticion pa Landslaboratorium y e instancia cu ta saca e X-ray di pulmon si un X-ray di pulmon ta necesario. Tene bon na cuenta cu un declaracion caduca bo no por traha,

**DEPARTAMENTO DE SALUD PUBLICO**  
**División de Vigilancia Epidemiológica**  
**SECCION MALEZANAS CONTAGIOSAS**  
**RENOBACION DE CERTIFICADO DE SALUD**  
**FORMULARIO**

**Nombre:** \_\_\_\_\_  
**Apellido:** \_\_\_\_\_  
**Fecha de nacimiento:** \_\_\_\_\_  
**Sexo:** \_\_\_\_\_  
**Profesión:** \_\_\_\_\_  
**Actividad:** \_\_\_\_\_  
**Fecha de expedición:** \_\_\_\_\_  
**Fecha de vencimiento:** \_\_\_\_\_

**SECCION MALEZANAS CONTAGIOSAS**  
**RENOBACION DE CERTIFICADO DE SALUD**  
**FORMULARIO**

**Nombre:** \_\_\_\_\_  
**Apellido:** \_\_\_\_\_  
**Fecha de nacimiento:** \_\_\_\_\_  
**Sexo:** \_\_\_\_\_  
**Profesión:** \_\_\_\_\_  
**Actividad:** \_\_\_\_\_  
**Fecha de expedición:** \_\_\_\_\_  
**Fecha de vencimiento:** \_\_\_\_\_

**SECCION MALEZANAS CONTAGIOSAS**  
**RENOBACION DE CERTIFICADO DE SALUD**  
**FORMULARIO**

**Nombre:** \_\_\_\_\_  
**Apellido:** \_\_\_\_\_  
**Fecha de nacimiento:** \_\_\_\_\_  
**Sexo:** \_\_\_\_\_  
**Profesión:** \_\_\_\_\_  
**Actividad:** \_\_\_\_\_  
**Fecha de expedición:** \_\_\_\_\_  
**Fecha de vencimiento:** \_\_\_\_\_

segun ley. Departamento di Salud Publico ta recorda tur trahador y doño di trabao cu ta nan responsabilidad pa tin nan certificado di salud na ordo.

Pa mas informacion por yama Departamento di Salud Publico, seccion Malezanan Contagioso na: 522-4222.

## Un Mainta Diferente

Top 95

Lyonel Dirksz



Tur dialuna pa dibierna di 9or di mainta pa 12or

## Un Mainta Diferente

Pa alegra bo mainta cu motivacion, salud, noticia, farandula, humor, musica, hopi premio y topiconan interesante.



Parlamentario di MEP, sr. Dangui Oduber:

## E BBO cu lo mester a wordo elimina, AWE TA 3.5%!



Un politico ta wordo huzga pa loke e priminti pueblo, e promesa cu el'a haci na pueblo ora pueblo a bay urnanan electoral pa scoge nan gobierno y pa loke e cumpli cune ora e ta goberna! Pueblo por huzga pa su mes awe despues di 6 aña kico e gobierno aki e priminti pueblo y kico nan a cumpli cune! Awe e problema di mas grandi di nos pais na aña 2015 e BBO ta conoce un aumento y ta bira 3.5%! Awe no ta elimina BBO sino Mike Eman ta aumenta e BBO! Pisca sa muri pa su boca!

Na aña 2008-2009 BBO tabata e probleman di mas grandi cu tabata existi na Aruba. Segun Mike Eman BBO a crea pobreza, BBO a aumenta e costo di bida, BBO a afecta nos sector turistico y BBO a aumenta e cost of doing business na Aruba. Con hypocrita un hende por ta di priminti pueblo cu lo elimina BBO anto

awe den gobierno e ta aumenta e BBO.

Den opisicion a laga AHATA haci studio riba efectonan di BBO riba e sector hotelero, riba e industria turistico, a laga traha rapportnan di accountants ariba e fecto riba comercio y tambe e consecuencia pa e consumidor. Mike Eman a cuestiona e schakelnan y bisa cu esey ta e problema. Awe manera un ladron di anochi ta aumenta e BBO sin a haci ningun estudio pa sa kico lo ta e consecuencianan pa pueblo, ki efecto e lo tin riba e sector

turistico, ki efecto e lo tin riba inflacion y tambe ki efecto e lo tin riba e cost of doing business.

AVP a dicidi di hisa e BBO pa asina baha gasto di gobierno cu 16 milyon. Pero si nan a djis manda dos minister cas, por a logra mesun cos: 17 milyon lo a baha gasto di gobierno. Pero nan ta prefera di ranca 1% extra di BBO, pero laga gobierno sigui derocha placa.

Awe tur problema financiero cu a wordo crea pa e gobierno di Mike Eman ta wordo tira den scochi di pueblo. E pensamiento ta uno masha facil pa gobierno ehecuta. Laga pueblo bay paga. Ningun hende no por bisa otro pasobra segun Mike Eman pueblo a dune 13 asiento pa tuma decisionnan manera esun cu a wordo tuma diarazon madruga di aumenta BBO.

Na aña 2009 BBO tabata 3%, awe BBO ta 3.5%, edad di pensioen

tabata 60 aña, awe e ta 65 aña, cobramento pa recoge sushi tabata 0 florin, awe ta 26 florin pa luna, Schoolgeld tabata 75 florin y awe ta 250 florin. Anto esaki ta e partido cu a priminti pueblo cu nan lo kita tur medida inhusto. Awe cu nan ta den gobierno si ta husto pa castiga pueblo. Tin placa pa Rietveld (600.000 florin) pa 9

estudiante, tin placa pa TNO (2 milyon florin) pa 11 empleado, tin 5 milyon florin pa tram, tin 11 milyon florin na personal di promer minister Eman su bureau, tin miyones pa viahsmento y 'voorlichtingenpromotie' anto pa pueblo NO tin nada. Pueblo su cartera ta wordo geplunder mientras gobierno si ta sigui derocha placa

di pueblo. Con por ta posibel gobierno ta paga um amiguito di nan 272.000 florin pa cuida porco, carne y cabrito anto di otro banda no tin placa pa seguridad di maestronan na schoolnan, Asina nos pais ta wordo goberna cu prioridadnan robez y ta pesey a yega e momento cu e gobierno aki saca su conclusion!

E importancia di  
AWA limpi pa

# BBO

**GANAR**  
AWG. 1000



**RBC Blue Water Project™ competencia di Pintamento**

Sea creativo y laga AWA ta bo inspiracion pa pinta e cuadro di mas bunita!

Entrega bo pintura te cu 4 di juni na RBC Sasaki Branch hunto cu bo number, edad, splicacion corto di bo pintura y number di contacto.

Demostra con bunita y importante nos AWA limpi ta pa bo y haya chens pa gana AWG. 1000

Pa mas informacion bishita nos website [www.rbc.com/bluewater/](http://www.rbc.com/bluewater/) caribbean of Facebook page RBC Blue Water Project Aruba.

**It's All About You**

Reglanan y informacion di participacion:

- » E pintura mester tin haber cu awa y su bunitesa
- » Cada participante mester entrega un pintura di grandura 56cm x 40 cm
- » Tin 3 categorianan di edad pa participa: 7 - 12 aña, 13 - 18 aña, 18 aña bay ariba
- » Lo saca un ganador den cada categoria
- » Tur participante ta duna RBC e derecho di uza su pintura cu su number, sin exclusividad di licencia
- » Cualquier incumplimento di e reglanan aki ta significa desqualificacion automatico di e participante

©/TM Trademark(s) of Royal Bank of Canada. Used under licence.



**RBC**  
Blue Water  
Project™

# B'a Buske? Want'e



## STICHTING MIDDELBAAR ONDERWIJS ARUBA:

# Studiantenan di MAVO, Bon bini na Colegio Arubano !

Casi tur medio di comunicacion ta dedicando atencion na e afuencia di studiantenan di Mavo na Colegio Arubano. Ta claro cu SMOA, directiva di Colegio, ta e Zwarte Piet den e dianan aki. Ta SMOA a pone e lata mucho halto pa e Mavistanan, ta SMOA kier haci di Colegio un school elite. Esakinan ta un banda di e storia cu nos kier pone straight. Cada alumno Arubano mester haya e oportunidad pa haya un diploma segun su capacidad, un ponencia cu tur hende ta aproba. Den pasado tabata tuma casi tur alumno cu a haya aviso di school basico na Colegio Arubano, cu e tempo ey tabata e unico school pa HAVO/VWO riba e isla. Tabata tin un evaluacion, pero esaki tabata meramente un drempel. Colegio Arubano a crece y e calidad di enseñanza a bin claramente den peliger. Hopi alumno tabata demostra di toch no tin e capacidad necesario pa logra haya e diploma, haciendo asina cu hopi mester a bandona e school despues di algun aña sin diploma. Lamentabel pa e alumnonan ey, lamentabel di e placa inverti, pero tambe nada bon pa e otro alumnonan na school. Ta hopi fastioso pa duna les den klas unda ya pa den temporada di Pasco mayoría alumno tabata sa caba cu nan lo keda sinta of mester bandona school. Esaki ta pone un stempel riba e enseñanza y tambe e alumnonan, cu si tabata na nan lugar na Colegio, a bira e victimanan. E calidad di enseñanza mester a subi y un di e pasonan tabata pa introduci un 'instaptoets'. E toets aki a keda diseña pa Colegio, Examenbureau y representantenan di enseñanza basico. Ta trata principalmente di perspicacia matematico y eficacia den lesamento. Colegio San Nicolas, e otro school di Havo riba e isla, tambe ta usa e toets aki.

### Normanan transitorio mas estricto

Ya pa hopi aña Colegio Arubano ta acumula tur dato di cifra di e alumnonan. Di e datonan aki por calcula e exito escolar di e alumnonan. Di e cifranan di e prome añanan por anticipa si e alumno tin un bon chens pa logra su diploma. Esaki a proba di ta posibel y a resulta den reglanan mas estricto pa bay over di un klas pa e siguiente. Tambe e afuencia di Mavistanan a keda analiza na e manera aki. E alumnonan di Mavo ta haci examen den seis materia. A keda demostra cu cu e cifranan di e materianan Hulandes y Ingles por pronostica poco, mientras cu pa cu e cifra di otro cuater materianan si por a anticipa mas. A base di esaki Colegio a yega na otro norma transitorio: pa e otro cuater materianan di examen mester tin un promedio

di 7.5 pa por haci entrada na Havo 4 posibel. Acerca a bin un exigencia mas cu no por tin mas cu dos onvoldoende (insuficiente) riba e lista, di cual maximo un so por ta sea Hulandes of Ingles. Cu esaki ta parce cu Colegio Arubano kier evita e Mavistanan. Nada ta menos berdad! E alumnonan cu ta acumula nan formacion escolar ta demostra di ta perseverante y ta logra hopi den bida. Nan ta bay prome Mavo, sigui pa Havo y kizas hasta Vwo. Esaki ta exige perseverancia, cu ta un bon cualidad pa nan tin den bida. Pa e alumnonan aki Colegio Arubano ta habri e portanan hanchu! E alumnonan, di cual ya caba por anticipa cu nan no lo por cu e nivel di enseñanza aki, nos kier evita nan perdida di tempo y di energia.

Tambe cu e normanan di afuencia bieu, e Mavistanan ta limita. Ta trata di mas o menos 50 alumno anualmente cu ta dreña Havo 4. E cantidad ta mas o menos igual na e cantidad di afuencia di alumno di Mavo den e otro añanan prome (Cb1 y Cb2). Despues di e prome aña na Mavo, un grupo grandi di alumno, di cual ta defini cu nan capacidad ta mas halto cu nivel Mavo ta dreña Havo y despues di dos aña ta sigui un grupo mas chikito. E alumnonan aki ta tuma e paso aki sin perdida di tempo y normalmente cu exito.

### Mehoracion di enseñanza

Reglanan pa bay over mas estricto y un 'toelatingstoets' mehora, a percura pa un ambiente di siña y traha mas trankilo. Esaki ta un condicion basico pa mejoracion di enseñanza. A traha duro na e mehoranza aki e ultimo añanan y e proceso ta leu di ta cla. Colegio Arubano kier sigui traha na un enseñanza di bon calidad. No ta trata di un school elite, manera hopi ta opina, sino un school unda tur mucha ta haya nan derecho, si e tin e capacidad necesario pa Havo/Vwo. Cu e desaroyonan tur hende mester ta contento; Aruba tin mester di bon enseñanza. Asina mes e reglanan nobo ta haya resistencia, principalmente di e schoolnan di Mavo, apoya pa minister: e normanan di admision lo ta mucho estricto y ta corta e caminda di e alumnonan, cu sigur lo por logra un diploma di Havo. A forma un comision, consistiendo di representantenan di Mavo y Havo. E comision mester a trata e problematica di conexion di Mavo pa Havo. E comision aki a haya, entre otro, na nan disposicion, material statistico cu Colegio tin di afuencia di Mavo, material cu ta indica cu mitar di esnan cu ta dreña no ta exitoso. Entretanto e grupo di trabao ey a publica nan resultadonan. Un determinacion importante tabata, cu e nivel

di enseñanza na e schoolnan Mavo na Aruba ta laga di desea. Mejoracion di enseñanza na Mavo ta necesario. Banda di esaki e comision a bin cu bon proposicionnan pa un mihor conexion, un school di verano (zomersc hool), klasnan Mavo-plus y otro temanan. Colegio Arubano a traha gustosamente na e trabao di e comision aki y ta sostene tambe e resultadonan. E proposicionnan ta brinda un perspectiva pa un mihor conexion Mavo-Havo den futuro. Un conexion cu lo duna mas Mavista un bon oportunidad pa haya un diploma di Havo.

### Ingreso actual

Na momento cu Colegio a anuncia su rekistonan di afuencia mas estricto, a bin critica di e schoolnan Mavo. E anuncio lo tabata mucho laat. E reglanan nobo a keda posponi cu un aña y den e aña ey e comision por a haci su trabao. E trabao ey lo mester tabata cla pa comienzo di e aña escolar aki, pero esaki no tabata e caso. Pa no haya e culpa atrobe di cu e reglanan ta laat publica, Colegio Arubano a anuncia e reglanan nobo den un etapa apropiada. E anuncio aki a hiba na hopi critica. Pakico haci e reglanan mas pisa, si toch nos tin plan pa drecha e situacion. Colegio Arubano ta duna constante indicacion cu si e plannan ey tin efecto, e ingreso lo bira topico di discusion atrobe. Sin realizacion di e plannan, e situacion actual ta keda mescos y asina tambe e motibonan pa haci e reglanan di admision mas estricto ta keda vigente. Colegio lo mester, segun algun, tuma e normanan di Hulanda, cu ta exige un promedio di 6.8 pa e materianan di examen. Pero esaki ta dificil pa cuadra cu e stipulacion cu enseñanza na Mavo mester drecha. Si e calidad ta bao nivel, manera e comision a indica, no tin base pa tuma e normanan aki over. E normanan na Hulanda sigur no ta stipula pa minister, manera nos propio minister a trece dilanti na Staten. Un minister Hulandes ta tene su mes na e libertad di enseñanza cu ta ancla den ley y no ta entremete absolutamente cu reglanan di admision. Entremete den sorto di asuntonan asina ta significa pa ministernan Hulandes suicidio politico. E regla di promedio 6.8 ta un sugerencia di VO-raad, un asociacion di school. Un school ta mantene su mes na e sugerencia, e otro no. Colegio Arubano ta yama bon bini cu gusto na tur alumno di Mavo cu ta demostra di tin e capacidad necesario pa sigui Havo. Colegio Arubano ta traha tambe gustosamente na e mehoracion di e conexion Mavo-Havo. (Sinembargo) den e situacion actual, e reglanan di admision mas estricto ta na nan lugar.

## Elimina BBO?

# Kier meen di 3 pa 3.5% ?



# Pagina Jan de Ruijter

## GEHAKT GEMAAKT VAN MICHELLE

### DE VERZEKERINGSPREMIEWINKELAARSTER IN HET VONNIS VAN DE RECHTER

#### Liegen en bedriegen bij de rechter

De door Mieke Geenman omgekochte media op Aruba zoals mijn 'favoriete' ochtendkrant de Diareo van de bekende en van vele misdaden beschuldigde

Jossy M. hebben in hun kranten helemaal niet vermeld dat Michelle Winkelaarster haar rechtszaak tegen mij en Solo di Pueblo grandioos verloren heeft. Nee, de omgekochte media op Aruba zoals de Diaree, Awe Mainta en televisiekanalen 13 en 15, vermeldden slechts dat de rechter oordeelde dat de zaak die Michelle Winkelaarster tegen mij aanspande wegens mijn beschuldiging dat zij gefraudeerd heeft met de aanbesteding en gunning van de ziekteverzeke- ring voor Arubaanse studenten in Nederland aan het aan haar man gelieerde bedrijfje Insure to Study, zich niet leent voor een kort geding. Ach ja, die Jossy M., zijn diaree en zijn voorbijgegangene glorie..... de waarheid is natuurlijk heel anders.

Voor Michelle Winkelaarster die het Nederlandse vonnis niet kan lezen

Hier volgen de hoogtepunten uit het vonnis van de rechter gedateerd 6 mei 2015:

De rechter constateert terecht dat het hele handelen van de Winkelaarster zelf er volledig op duidt dat zij absoluut geen enkele haast heeft gehad met deze zaak; ik schreef namelijk mijn eerste beschuldiging tegen haar op 29 december 2014 en de Winkelaarster begon haar rechtszaak uit protest tegen mij pas op 25 maart 2015 !! Ja, luister nou eens, als je 3 maanden wacht met naar de rechter te lopen, dan moet je niet aankomen liegen bij de rechter dat je een DRINGEND BELANG hebt om je naam te zuiveren; liegen bij de rechter helpt je dan niets. Als je drie maanden wacht, dan heb je kennelijk geen dringend belang en geen haast en dan moet je niet tegen de redactie van de Amigoe lopen zeuren dat je het helemaal niet met de rechter eens bent omdat hij zich slechts baseert op 'timing' (wat zij daar ook mee bedoelt??). Niet zeiken mens, als je drie maanden wacht heb je geen dringend belang gehad en als je je 'goede naam' werkelijk verkracht voelt had je onmiddellijk een kort geding moeten beginnen. Ook dit stukje van het oordeel van de rechter is VOLKOMEN JUIST en daar valt NIET aan te tornen, niet in hoger beroep en niet in een bodemprocedure!

#### Oh.....maar de rechter oordeelt nog verder!!

De meeste rechters zouden het daarbij gelaten hebben maar dit is een zo duidelijk geval van gesjoemel en gekonkel (en dat is dus FRAUDE) dat de rechter er nog een heerlijk schepje bovenop doet!! Na de afwijzing van behandeling in kort geding oordeelt de

rechter nog verder vanaf punt 3.5 op pagina 5 van het vonnis: 1. Het bedrijfje Insure to Study, dat de gunning verkreeg van deze Winkelaarster hoefde niet eens te voldoen aan de voorwaarden van de gunningsprocedure en hoefde NIET de vereiste financiële jaarverslagen en bankreferenties te overleggen. Dat gebeurde al eerder bij deze regering bij de gunningsprocedure van het Hard Rock hotel van Tico Croes. Deze regering maakt er een gewoonte van heel moeilijke gunningsvoorwaarden op te stellen waaraan een bevriende NV dan niet hoeft te voldoen.... maar de ministers weten daar zogenaamd niets van want alles werd gedaan door een onafhankelijke evaluatiecommissie waarin alleen maar uiterst bekwame en heel integere mensen zitting hebben!! De rechter stelt correct dat de Winkelaarster dit verwijt van het niet voldoen aan de gunningsvoorwaarden gemaakt door Solo en mijzelf niet eens bestreden heeft omdat zij dat niet kan. Het is namelijk een FEIT !! Ook daar helpt geen hoger beroep of bodemprocedure iets aan.

2. Toen de Winkelaarster besloot met haar man om van de verzekeringspremies een familiehandeltje te maken werden vrienden, studiegenoten van echtgenoot Hooyboer ingeschakeld om nog snel even twee weken voor de aanbesteding, op 18 november 2014 Insure to Study in Den Haag op te richten. Tja zegt de rechter terecht, wel verdacht, wel vreemd hè!

EEN COMPANY DIE NIET BESTAAT WINT DE BIDDING!! Op de belangrijke dag 13 november 2014 BESTOND INSURE TO STUDY NIET EENS!

3. En nog vreemder: op 13 november 2014 was er een verplichte meeting voor alle participanten aan de bidding waarbij zij geld moesten betalen voor alle informatie over de gunningsprocedure. EN INSURE TO STUDY BESTOND NIET EENS OP 13 NOVEMBER 2014!! Hoe kun je nu in hemelsnaam een bidding winnen als je nog niet bestaat op de dag dat je informatie over die bidding moet gaan kopen? Je bestaat nog niet, kunt geen informatie kopen maar wint wel de bidding!!!! Oh, dat is geen doorgestoken kaart? Dat is geen fixed bidding?

4. Het gestorte en geplaatste kapitaal van Insure to Study is slechts 1 Euro. Tja zegt de rechter terecht, is dat bedrijfje dan wel kapitaalkrachtig genoeg voor jaarlijkse miljoenentransacties? Dat is duidelijk nee, en ook daar kan een hoger beroep of bodemprocedure niets aan veranderen. 5. Het bedrijfje Insure to Study heeft geen werknemers in dienst en heeft geen vaste telefoonlijn, en daarover schrijft de rechter: "hoe denkt het bedrijf dan de belangen van 1200 studenten in Nederland te kunnen behartigen"! 6. De echtgenoot van de

Winkelaarster, ene Hooyboer heeft uitgebreid internetcontact met de aandeelhouders van Insure to Study; dan is het als het aannemelijk geoordeeld dat die omstandigheid heeft bijgedragen aan de gunning aan Insure to Study. En let wel: dit internetcontact werd door Hooyboer en de Winkelaarster ontkend maar bewezen tijdens de rechtszitting! 7. De stelling van de Winkelaarster dat Insure to Study deel uit zou maken van de Jonker-Schotte Adviesgroep BV, een onderneming die vanaf 1951 bestaat en waarvan het personeel 15 jaar ervaring zou hebben met verzekeringen maakt het vorenstaande NIET ANDERS, oordeelt de rechter!! Er is namelijk geen enkel bewijs geboden voor die stelling. Er is nooit enig bericht geweest waaruit blijkt dat Jonker-Schotte de verantwoordelijkheid heeft voor de claims van Arubaanse studenten in Nederland. Integendeel!! 8. De rechter concludeert terecht dat er geen enkele zekerheid is dat Arubaanse studenten niet achter het net zullen vissen indien Insure to Study haar contractuele verplichtingen jegens de studenten niet kan nakomen. 9. De rechter vonnist resumerend heel terecht dat De Ruijter en Solo helemaal niet onrechtmatig hebben gehandeld, dat zij NIETS hoeven te rectificeren, wijst de gevorderde dwangsommen af en veroordeelt de Winkelaarster in alle kosten van dit geding.

Hallo Winkelaarster: "Heb je het nu eindelijk begrepen?"

Nou, nou...dat is me toch een uitspraak. En dan zegt de Winkelaarster dat zij het er helemaal niet mee eens is.... dat de rechter slechts op de timing heeft gelet (wat ze daar ook mee bedoelt?)..... en dat haar advocaten het niet goed hebben uitgelegd..... nou Winkelaarster, IK HEB NIEUWS VOOR JE..... GEEN ENKELE ADVOCaat KAN DEZE NONSENS OVER JE OPENBARE AANBESTEDING UITLEGGEN. Wat krom is blijft krom en fraude blijft fraude, don't blame it on the lawyers!

Een leuke bijverdienste

Let op: Insure to Study gaat maandelijks 96.000 EURO ontvangen aan premies en heeft 1 EURO kapitaal om verzekeringsclaims uit te betalen..... mooie deal voor Hooyboer en Winkelaarster maar niet voor de studenten. En tot slot: Winkelaarster is nog aan het evalueren met haar raadsman of ze door wil gaan met een bodemprocedure. Mijn advies.....?? Mijn advies is heel duidelijk.... als je tenminste lezen kunt!!!

Mijn conclusie?

Nogal logisch..... met zo'n vonnis stap ik naar het Openbaar Ministerie met een strafaanklacht, dit is een duidelijke strafzaak!



# Workshop Balanced Leadership



ATIA conhuntamente cu Caribbean Mercantile Bank N.V. ta presenta e workshop Balanced

Leadership cu sra. Anita de Groot. E workshop lo tuma lugar diabierna 26 di Juni 2015 na Marriott

Resort & Stellaris Casino for di 8:00 am pa 4:00 pm.

Anita de Groot ta fundador y CEO di AIM Consulting Group cu ta traha na nivel ehecutivo como coach, facilitador y consehero, concentrando riba crecimiento personal como tambe riba comunicacion den diferente aspecto di negoshi. Anita no ta un persona desconoci den comunidad. Aña pasa Anita tabata un di e oradornan invita pa e Women in Leadership Conference cu a laga un gran impresion atras cerca e publico presente. Mirando e gran impresion y e demanda di e publico, ATIA a acerca Anita un biaha mas pa haci un workshop intensivo di full un dia encuanto Balanced Leadership.

Durante e workshop Anita lo hiba bo riba un tour di e mente y lo splica e dos sistemanan cu ta impulsa e manera cu nos ta pensa. Sistema 1 ta liher: intuitivo y emocional; sistema 2 ta: slow, logico y ta delibera mas. E impacto di confianza riba strategianan di negoshi, e dificultad pa pronostica kico ta bay haci nos feliz den futuro, e profundo efecto di tendencia di pensamentonan cu ta desvia di bon huicio – di stress na trabao pa planea bo proximo

vakantie – cada un di esakinan por wordo comprendi solamente door di conoce con e dos sistemanan ta forma nos huicio- y decisionnan.

Conhuntamente cu Anita lo bo participa den un conversacion over di con nos ta pensa y sinti, utilizando razon y curazon ya cu esaki ta haci nos leadernan cu ta inspira di berdad. Anita lo discuti unda nos por y no por confia nos intuicion y con nos por probecha di e valornan di razon. E enfoke aki lo yuda bo actua for di bo forza interior y na mes momento inspira y yuda otronan pa usa nan forza interior, liberando asina full e potencial di creatividad, inovacion y determinacion, contribuyendo asina na un organizacion fuerte y exitoso.

Despues di e workshop lo tin un cocktail hour cu oportunidad pa 'network' y intercambia di idea. E workshop aki lo ta uno exclusivo cu cuponan limita (max. 60 participante). Pa mas informacion of inscripcion por tuma contacto cu Kimberly Boekhoudt na 582-7593 of por manda un email na [info@atiaruba.org](mailto:info@atiaruba.org).




SPICY CHICKEN



SPICY BURGER




[FACEBOOK.COM/WENDYSARUBA](https://www.facebook.com/wendysaruba)



# Solo Local.....

La Tratoria El Faro Blanco Restaurant

## Romar Trading a celebra e logronan recien di Castello Banfi cu un recepcion durante e bahada di solo

Oranjestad -- Artista di biña Clive Faustin y su ekipo na Romar Trading a ofrece un recepcion elegante durante e bahada di solo riba e famoso terras di e restaurant situa net pabou di e California lighthouse, celebrando dos premio importante, esta Castello Banfi su titulo mas recien di "Biñero di Aña" y e publicacion di e resultadonan completo di Winemaker Challenge 2015, unda cu Castello Banfi Brunello di Montalcino 2010 a wordo premia cu Mihor den Clase Italiano y su San Angelo Pinot Grigio 2013 a wordo pronuncia como Mihor den Clase Pinot Grigio.

E dignitarionan local a bin hunto riba e terras pa e evento, guia pa Artista di Biña Clive Faustin, purbando cinco diferente biña di Castello Banfi, perfectamente combina cu hors d'oeuvres cu a wordo prepara pa e brigada culinario di La Tratoria El Faro Blanco Restaurant. E biñanan sirbi na un temperatura perfecto durante e purbamento a inclui Principessa Gavi, San Angelo Pinot Grigio, Rosso di Montalcino, Chianti y Brunello di Montalcino.

Castello Banfi ta propiedad di un famia y a wordo nombra como e Biñero di Aña pa Europa den e 2015 Winemaker Challenge, participando regularmente den e competencia internacional organiza pa e escritor sindica di biña, Robert Whitley.

Cu su dedicacion na e lucha pa excelencia via estudionan científico y mehoracionnan continuo, Banfi winery a haci su mes un parti intrinseco di



e teritorio di Montalcino y awor mas leu ainda na Strevi y Piedmont. Ora John F. Mariani, cabes di e famia y awor Chairman Emeritus di Banfi, a inaugura e biñero di Castello Banfi na 1984, el a declara, "Ta nos deseo di mas profundo cu e proyecto aki lo ta bon pa e hendenan di Montalcino, bon pa Italia, bon pa Merca y bon pa tur hende cu ta gusta bon biña."

Fiel na e palabranan di su

fundador, Castello Banfi a bira un di e plantacionnan mas unico na mundo pa investigacion científico, cu 25 aña di estudionan di historia clonal, tera y hidratacion, un pionero den botter di nitrogeno, y estudionan di e barinan di biña di palo Frances. Resultadonan di e estudionan aki a wordo comparti generosamente cu e resto di e comunidad productor di biña.

Adicionalmente, Castello



Banfi ta e prome biñero na mundo pa wordo premia cu e reconocimiento internacional pa responsabilidad ambiental, etico y social excepcional como tambe un lider internacional den satisfaccion di cliente.

E compromiso aki na mehora e standardnan riba e veldnan di druif y na e biñero a haci'e posible pa Castello Banfi por produci biñanan di clase mundial cu ta provee un

experiencia consistente na consumidornan pa balornan excepcional – for di su Mihor den Clase Italiano na e Winemaker Challenge Brunello di Montalcino te cu su biña di balor diario, Centine, cual a gana un medaya di oro.

Trahando cu nan mannan, pensando cu nan curazon, Castello Banfi ta dedica na un mundo cu biña di mihor calidad, y nan a comparti esaki cu e amantenan di biña na Aruba.





# Solo Local.....

## Kico por ta e causa cu bo ta cansa, fatiga y sin energia?

-Casi sigur bo no ta durmiendo suficiente. Bo mester di 7 pa 8 ora minimo tur anochi pa loke ta un bon salud. Mantene e mes un horario tur dia pa ora di bay drumi y si bo tin problema pa drumi, check cu bo dokter.

-Apnea ta ora cu pa via di problema cu halamento di rosea den bo soño, bo no ta drumi bon pa motibo di lanta cada rato.

-Comiendo demasiado tiki cuminda (cu ta nifica tiki energia) of comiendo e cumindanan no saludabel, ta un problema. Come frecuente y balanza

-Anemia ta un di e causanan di fatiga den hende muher, vooral ora di menstruacion cu por causa un deficiencia di hero. Tuma suplementonan cu hero y come cumindanan manera higras, boonchinan y cerealnan enrikece.

-Aunke depresion ta algo emocional, e ta contribui cu sintomanan fisico, Dolor di cabes, cansancio y perdida di apetit ta e sintomanan mas comun. Busca ayudo via terapia y medicamento.

-Check bo Thyroid. Esaki ta controla bo metabolismo, e speed cu bo curpa ta converti cuminda den energia. Ora metabolismo baha, bo por sinti bo mes sin energia y subi di peso. Den caso cu bo Thyroid ta afecta, bo dokter por yuda bo cu remedi.

-Pa esnan cu ta Diabetico, nivel nan super halto di sucru ta keda den circulacion di e sanger enbes di e celnan caminda e ta wordo converti den energia cu consecuencia cu e curpa ta perde energia aunke bo ta comiendo. Si esaki ta e causa, check cu bo dokter pa test bo pa Diabetici.

-Deshidratacion ta otro causa comun. E curpa mester di awa y ora bo tin sed, bo ta deshidrata caba. Manera bo sa caba bebe suficiente awa henter dia

-Traha shift ta bruha e holoshi interno y pa falta di soño tanto anochi como den dia, e curpa ta perde energia. Drumu suficiente despues di bo shift di trabao door di limita luz ora di drumi, haci bo camber scur, keto y un aire fresco. Si esakinan no ta yuda, tin productonan natural

cu por yuda bo.

## 7 custumber malo cu por destrui bo curazon

E curazon ta un di e organonan di mas importante den e curpa humano debi cu e ta responsabel pa pomp e sanger y hiba e nutrientenan necesario cu e curpa mester pa funciona optimalmente. Lastimamente nos tin cierto habitonan cu ya destrui e motor jama curazon.

### 1. ALCOHOL

Un drinks aki aya lo no tin impacto riba nos salud y nos curazon... specialmente si ta un biña cu ta un bebida cu tin cierto beneficionan pa nos salud pero consume regular di alcohol tin efecto riba nos curazon, nos higras, wesonan y memoria.

### 2. DEMASIADO SALU

Nos sa caba cu e por cause presion halto y cu presion ta un factor den malesanan di curazon y stroke.

**Healthy Heart**



**Healthy You**



**Nutricion & Movecion**

*Rene Wild*

Personal Trainer and Nutritionist

Tel.: 297.594.3327

E-mail: rwderek@hotmail.com

### 3. FALTA DI EHERCICIO

Falta di ehercicio por conduci na sobre peso cual ta afecta e curazon. Corda e curazon ta un motor cu mester wordo eherce.

### 4. DEPRECION Y ANSIEDAD

Esakinan combina cu stress por tin un impacto enorme riba bo salud y pa no lubida, ta debilita bo curazon. Bo mester trata esakinan prome cu nan baha bo sistema immun y energia, kibra bo apetit y afecta bo sistema nervioso.

### 5. CUMINDA

Comiendo manera "nos" ta comiendo awor aki cu ta productonan di sucru, cuminda hasa den zeta no apropia, cuminda sala..etc., ta afecta nos curazon. Evita fast food y cumindanan hasa den zeta no apropia.

### 6. HUMA

Humamento ta e morto silencioso. Humamento ta responsabel pa mas o menos 30% di mortonan cu tin di haber cu curazon y sin conta cu humamento ta un risico pa cierto cancernan manera di pulmon y garganta.

### 7. DRUMI TIKI

Esaki ta conduci na problemanan cu e balance di nos hormonanan.

## 5 CUMINDA SUPER SALUDABEL

1. Appel – yen di anti oxidante, por prolonga bo bida y bao hende muher ta baha e riesgo pa malesanan di curazon.

2. Almonds – yen di magnesium, calcio, vitamina e, hero y fibra. yuda mantene bo colesterol saludabel.

3. Brocoli – calcio, potasio, folate y phyto nutrientenan. tambe nutrientenan anti canceroso y anti inflamatorio. corda si steam berdura y no herbe!

4. Blueberry – rico na fibra, anti-oxidante y phyto nutrientenan. Tambe ta yuda

reduci celnan di vet  
5. Pisca (salmou/sardin/haring) – piscanan un poco mas vet pero yena cu Omega 3.

tambe yena cu vitamina a y d...y ta yuda comabti Cancer na prostata.





# Solo Local.....

## 1. Pa ken e training REKENEN ta?

Pa alumnonan di 5de klas di School Basico cu kier prepara nan mes hopi bon pa 6de klas pa despues sigui pa school secundario.

## 2. Kico e alumno ta siña den un training REKENEN?

Den e training REKENEN e estudiante ta (a) ripiti e "leerstof" di añanan anterior,

(b) repasa full e "leerstof" di 5de klas y (c) cera conoci y prepara su mes pa e "leerstof" di 6de klas.

Door di e training REKENEN e estudiante ta :\*hopi bon prepara pa cualkier proefwerk ainda den 5de klas, \*e ta hisa su cijfer pa REKENEN y e ta cla pa bay over pa 6de cu hopi bon punta pa REKENEN (8, 9 of 10)

## 3. Den ki periodo e training ta tuma lugar?

E prome training di REKENEN ta tuma lugar riba e siguiente fechanan:

Mei 14, 15, 16, 22, 23, 2015

## 4. Ki ora?

Ora: 3:00 pm – 6:00 pm

## 5. Na unda?

Colegio Arubano – lokaal 62

## 6. Ken ta e trainer y organisador di e training REKENEN?

Drs. Rudolf R. Kelly (onderwijskundige, rekenspecialist)

## 7. Ki duracion e training REKENEN tin?

E training REKENEN tin un duracion di 15 ora

Pa mas informacion por tuma contacto cu **drs. Rudolf R. Kelly** pa medio di:  
cell 562-2119 / cell 594-9771 / tel. 585-9774.  
Email [rr\\_kelly@yahoo.com](mailto:rr_kelly@yahoo.com).

## Inscribi y aporta na cuida di nos medio ambiente

# Garnier Beach Care ta priminti di bira uno grandi y exitoso diadomingo awor



Despues di varios preparacion intensivo, e team dinamico di Garnier Beach Care 2015, conhuntamente cu revista FOCUS, ECOTEC Aruba y Zoomaruba, ta cla pa e di 5 aniversario di beach clean up diadomingo awor, cuminzando pa exactamente 7:00 di mainta na e area di Grapefield.

Desde cuminzamento di e proyecto aki, Garnier a ricibi sosten masal y pueblo di Aruba a sa di brasa e proyecto, aportando asina na bienestar di nos medio ambiente, specialmente den e area di Grapefield, cu ta uno cu ta invadi pa hopi sushi di exterior. E area cu ta haci limpi, tin un distancia di 4 km y Turtugaruba ta parti e area pa cada grupo, cuminzando for di Grapefield te Rincon, cual ta e areanan unda e turtuganan ta pone webo y

e parhanan tin nan neishi. E motibo pakico ta scoge e area di Grapefield ta, door cu e ta un area bastante dificil y tin hopi sushi di afor ta bin na canto di lama, unda cu e turtuga blanco ta pone su webonan. Grapefield, compara cu e area banda di hotel, por bisa tambe cu no ta haya mesun atencion, ya cu e hotelnan mes ta percura pa e beachnan den area keda limpi.

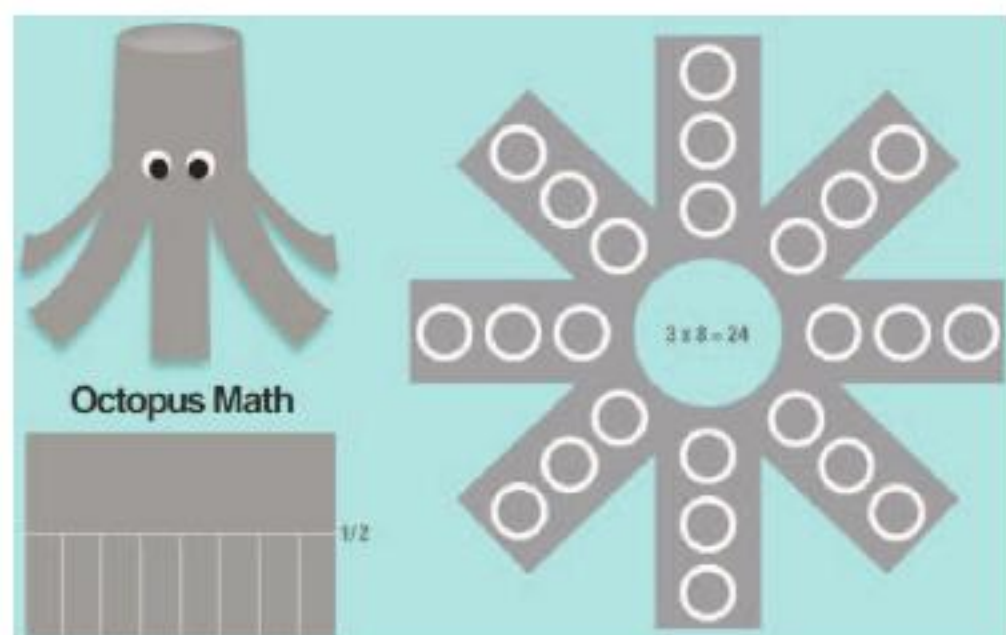
E sushi cu ta yega na e costa di Grapefield ta hopi mas cu loke hende ta pensa y p'esey ta di sumo importancia pa haci e accion aki y aporta na bienestar di cuida di nos medio ambiente.

Pa duna un toke mas na e evento aki, Garnier ta contribui cu 2 instancia; Turtugaruba y Birdlife Conservation. Ambos ta instancia cu ta traha hopi activo y dinamico pa conserva nos

bestianan. E motibo cu a opta pa Birdlife Conservation, ta cu hopi di e parhanan cu ta proteha, ta pone nan neishi casi den e mesun area, unda e turtuganan ta pone nan webo, pero mas dilanti.

Pa participa ta masha facil y no ta rekeri nada. Djis forma bo grupo y bin cu hopi energia y entusiasmo pa contribui na cuida di nos isla. Di nos banda, nos ta purba di duna e compania cierto publicidad. Nos ta hopi contento cu e companianan manera; Banco di Caribe, Valero y DHL, sin laga afor e gruponan di scout, cu ta forma parti di e famia grandi di Garnier Beach Care.

"Mi ta haci un apelacion na tur hende of compania cu tin pick up disponibel, pa por fabor tuma contacto cu nos pa coopera cu transporte di e saconan di sushi for di banda di lama pa e containernan. Y tambe e gruponan cu ta interesa pa yuda diadomingo awor, por yama na celular 592-0121 te diabierna awor pa inscribi of tambe por manda email na [lizayra.polak@curapharm.com](mailto:lizayra.polak@curapharm.com) y por bishita nos pagina di Facebook Garnier Aruba," Lizayra Tromp-Polak a termina bisando.



## TRAINING: "REKENEN"

(pa studiantenan di 5de klas di scol basico)

Dianan di training: Mei 14, 15, 16, 22, 23, 2015

Ora: 3:00 pm – 6:00 pm

Lugar: Colegio Arubano (Playa) – local 62

Docente : drs. Rudolf R. Kelly

Informacion: 562-2119/ 594-9771/ 585-9774.

Email: [rr\\_kelly@yahoo.com](mailto:rr_kelly@yahoo.com)



# Solo Local.....

## Amsterdam Manor Beach Resort cu su prome 10K run

Recientemente a ten'e un rueda di prensa tocante e prome 10K run di Amsterdam Manor Beach Resort. Amsterdam

Manor Beach Resort ta den celebracion e aña aki door cu nan ta celebrando 25 aña di existencia.



En conexion cu esaki Amsterdam Manor Beach Resort ta organizando varios actividad pa nan huespednan, staff y tambe e comunidad di Aruba durante e aña aki. Asina e resort ta duna danki na e pueblo, huespednan cu ta bin tur aña y tambe na nan staff pa nan tremendo trabou.

P'esey mes a dicide di organiza un 10k run conhuntamente cu IBISA. E costo pa e 10k run lo ta 25 florin y tambe lo ricibi un bunita dryfit t-shirt. Tur participante lo ricibi un medaya na final despues cu nan completa e 10k y

naturalmente lo saca e ganadornan cu lo ricibi nan trofeo na final.

E ruta lo ta cuminzando di Amsterdam Manor Beach Resort bay direccion Divi Phoenix, bay bek direccion Amsterdam Manor Beach Resort bek, sigui riba e route di Eagle Beach te na Alhambra Casino bay bek Divi Phoenix y bin bek e mesun ruta bay Alhambra Casino. Na e cruzada ta lora bay y caba na MVC Eagle Beach (cu tambe ta cay bou di e maneho di Amsterdam Manor Beach Resort) cu ta e finish line.

Pa participa por yena un

formulario na IBISA y inscripcion ta cumenza dia 18 di Mei.

Por fax e bek na 5836478 of contact Mr. Juni Dake na 5824987, tambe por email: [juan.dake@aruba.gov.aw](mailto:juan.dake@aruba.gov.aw) of [ibisa.aruba@gmail.com](mailto:ibisa.aruba@gmail.com) no mas tarda cu 28 di Mei 2015.

Tambe por download e formulario riba facebook page di Amsterdam Manor Beach Resort: [www.facebook.com/AMBRARUBA](https://www.facebook.com/AMBRARUBA) of bishita e page di IBISA ARUBA: [www.facebook.com/IBISAARUBA](https://www.facebook.com/IBISAARUBA).



**S-U-S-S-A**  
 Split Unit Sprinkler System Saver Aruba  
 Bo recibo di coriente ta saliendo demasiado  
 HALTO!!!!  
 Bo no tin placa pa compra Aircos INVERTER?  
 Ata aki bo Solucion "GARANTISA" pa baha bo  
 Uso di Coriente di Aircos Standard Split Unit of  
 Inverter Split Unit cu 50-55% "GARANTISA"  
 Of bo Placa Bek!!!!  
 Simplemente un Adaptacion cu lo costa Afis:  
 250,= p/Unit  
 Yama: 600-0641 y traha bo cita!!!!



# Solo Local.....

## Clifford Rasmijn a presenta su team di 7 atleta pa e di 6 Gold Coast Taekwondo Cup 2015

Clifford Rasmijn di Brazil Taekwondo Stichting ta masha contento cu su team di Train Hard Fight Smart cu ta cla pa e di 6 Gold Coast Taekwondo Cup 2015. Dia 16 di Mei Brazil Taekwondo Stichting ta organizando e di 6 Gold

Coast Taekwondo Cup unda cu Brazil Taekwondo Stichting kier gana e Copa aki tambe.

E tea cu Clifford Rasmijn a selecta pa lo siguiente:

1. Danon Delamore.

2. Rasheed Lowe.

3. Hakeem Lowe.

4. Justin Arrindell.

5. Adam Liendo.

6. Záhyon Klabér.

7. Jourdé Klabér.

E 7 atleta nan aki ta bay bringa pa e Team Cop. Tin varios cara nobo cu lo pisa e arena di combate pa prome biaha pa asina midi forza cu otro atletanan.



Con pa  
abona na  
Solo di  
Pueblo?

Facil...

Yama nos  
oficina na  
585-9500  
y nos lo  
entrega  
bo corant  
tur mainta  
tempran den  
bo porta di  
cas.

Costo di  
Abono: Afl.  
35.00 pa  
luna

### Ta busca

Security Guard  
Masculino, edad entre  
25-50 aña  
Mester tin Mavo  
diploma o enseñanza  
equivalente

Mester por papia y scirbi  
Papiamento, Hulandes  
Ingles Spaño. Mester  
tin propio transporte.  
Interesadonan por yama  
oficina entre 08:00 –  
16:00 pa un cita  
TEL 588-3677

Tip line  
7380101  
solo di  
pueblo @  
gmail.com



# Solo Local.....

“E éxito di un mucha ta cuminsa na ami”

## Minister Hooyboer-Winklaar y CEDEHM a lanza campaña pa reforza e red di guia pa nos hobennan

Riba Dia Internacional di Famia, Minister di Enseñanza y Maneho di Famia, Michelle Hooyboer-Winklaar ta anuncia na nos comunidad inicio di e campaña nacional “E éxito di un mucha ta cuminsa na ami”. E campaña aki ta dirigi na reforza e red di nos muchanan, cuminzando cu nan mayornan y principalmente nan educadornan.

Minister Hooyboer-Winklaar hunto cu CEDEHM (Centro pa Desaroyo di Hende Muher) ta presenta e campaña cu ta enfoca riba educacion di tur mucha, nan formacion, nan desaroyo y e contribucion cu tur miembro den nos comunidad por y ta haci na e mucha su exitonan.

E mandatario a splica cu CEDEHM a cuminsa como un centro cu un enfoke riba hende muher, pero tabata un paso natural pa nan expande nan actividadnan y tin un rol awor mas amplio tambe den formacion y desaroyo di famia. El a sinta cu e team di CEDEHM pa brainstorm tocante proyectonan positivo pa nos comunidad y nan a conclui hunto cu e campaña aki ta un di e contribucionnan considerabel cu CEDEHM por haci den yuda famianan con pa maneha diferente situacion.

A pensa riba e famia cu tin un mama, un tata y yiu(nan), pero tambe riba e diferente otro tiponan di famia, e sistema di apoyo di e mucha, esta su educador(nan) principal y con pa acerca e diferente situacionnan, e minister a comenta.

Hopi hende ta contribui na e éxito di un mucha y aunke e proceso ta cuminsa of en realidad mester cuminsa den e famia mes, e mucha mester por conta tambe riba e sosten positivo den comunidad, esta di Polis, di Docente, dirigentenan di deporte, esta tur hende cu por y tin un influencia riba su éxito.

Loke kier logra cu e campaña ta cu e famia tin e instrumentonan necesario y sa unda pa busca e instrumentonan aki pa un desaroyo positivo y exitoso di e muchanan, segun Minister Hooyboer-Winklaar. El a menciona entre otro Tienda di Educacion, Telefon 161, como un di e recursonan existente caba.

Ta haci uso di diferente sponsor pa cu e campaña aki, pero eigenlijk e parti di educacion no mester costa hopi placa, Minister Hooyboer-Winklaar a remarca, añadiendo cu ta haci uso tambe di instancianan existente pa realiza e campaña.

Ta formando gruponan di trabao chikito den cada bario, hunto cu e polisnan di bario, pa duna e campaña su mesun caracter den cada bario, pasobra cada bario tin su mesun peticion y puntonan di interes. Asina ta busca pa yega na tur e personanan cu mester di e sosten. Un red di persona y instancia ta forma e base di kico mester pa lanta tur mucha di e mihor forma posibel, e mandatario a splica.

Milangela Ras, coordinador di proyecto pa CEDEHM a bisa cu a haci uso di Dia



Internacional di Famia pa lanza e campaña. Cada mucha su éxito den bida ta depende di mas di un persona, e ta cuminsa cu e mayornan, pero ta depende di e comunidad completo, el a expresa. Tur actividad y accion lo ta dirigi na un publico multi generacional, pasobra tur hende di tur edad ta contribui na educacion di nos muchanan. E muchanan mester di nos tur, cada uno di nos yunan mester di full Aruba pa nan éxito, Ras a subraya.

E proyecto a cuminsa caba cu reunionnan nan San Nicolas y lo conoce expansion den tur bario.

Corina Linsen di e Tienda

di Educacion tambe tabata presente na e actividad unda a lanza e proyecto. El a bisa cu loke su organizacion ta haci ta duna mayornan conseho y sosten pa lanta nan muchanan. Nan ta presenta solucionnan cu ta adapta na e experiencia diario di nos hobennan y ta pues e hobennan ta experiencia como mas atractivo y positivo.

E adulto ta e ehempel, e ta e educador y a ripara di parti di Tienda di Hubentud cu specialmente mayornan cu yunan pasando den nan pubertad ta esunnan cu ta acerca nan mas pa conseho riba con pa comunica cu nan yunan.

Polis di Bario Matthew ta traha na un di e prome barionan cu CEDEHM ta trahando cune, esta Mabon. El a bisa cu CEDEHM ta haciendo un tarea importante di trece e organizacionnan mas cerca di otro. El a bisa cu den su bario por ehempel e ta atende cu muchanan cu tin hopi falta di presencia di nan mayornan y ta bon cu e instancianan ta bin hunto pa yuda hiba e muchanan dilanti. Matthew a expresa cu e campaña tin nan sosten, como tambe sosten di nan coordinador como di Alto Comisario di Polis, kende tur ta para pues 100% tras di e iniciativa.





# Solo Local.....

Minister Oduber

## 40 delegado di diferente pais presente na nos isla pa e reunion di Airports Council International



Cu un total di 40 delegadonan di diferente pais rond mundo, diamars mainta Minister Otmar Oduber tabatin e honor di habri oficialmente e Airports Council International (ACI) World Safety and Technical Standing Committee/33 cu ta tumando lugar na nos isla.

Aruba tabatin e honor di ta anfitrión di e reunionnan e aña aki di e comite cu ta traha riba 'best practices' pa aeropuertonan rond mundo pa nan wordo aplica.

E mandatario a indica cu ACI ta e organizacion lider pa loke ta trata aeropuertonan y particularmente riba e parti di seguridad. E ta un organizacion cu mester paga pa forma parti di dje, pero cu ta trece hopi beneficio. Awe Aruba ta anfitrión di e reunion di e organizacion y nos ta conta cu presencia di delegadonan di diferente parti di mundo manera entre otro Dubai, India, Hapon, Israel. E delegadonan aki conhuntamente ta duna conseho y recomendacionnan riba diferente aeropuerto y ta comparti esaki cu otro.

Recientemente APEX (Airport Excellence in Safety Program), cual ta e programa di 'peer review' di ACI a haci un baloracion (assesment) di nos aeropuerto pa loke ta e aspecto di seguridad. For di e baloracion aki a siña y mehora cierto cosnan y implementa otronan cu ta den proceso.

Minister Oduber a bisa cu ta un honor di por tin Sr. Jurgen Benschop como Presidente di e comision di Seguridad pa America Latina y esaki ta haci cu Aruba ta riba un plataforma hopi importante entre e aeropuertonan di mundo cu ta presente e siman aki na Aruba.

Ora tin un aeropuerto cu ta pertenece na un organizacion di renombre manera ACI, portanan ta habri mas facil pa por yega na acuerdonan bilateral, quinta libertad y diferente otro tratadonan cu por cera entre aeropuerto cu aeropuerto. "Bo ta haya un renombre den mundo di aviacion y pa Aruba esaki ta hopi importante. Ya caba nos ta miembro di esaki pa 4 of 5 aña y awe naturalmente cu e bishita na Aruba, ta reenforza e trabounan grandi cu nos aeropuerto ta haciendo", Minister Otmar Oduber a finaliza bisando.



## Boca na Palabra

Top 95

Elvis Weert



Tur merdia di 1.30 pa 2.15pm

Boca na Palabra.. unda pueblo ta opina



# Solo Local.....

## Minister Dr. Alex Schwengle a participa na celebracion di Dia di Enfermeria na EPI

Ya pa varios aña caba e unidad di Salubridad y Cuido di EPI ta organiza un evento special pa celebra Dia di Enfermeria, cu enfoca riba un topico di interes general cu tin di haci cu nan futuro profesion como dunadornan di cuido profesional den nos comunidad.

E tema cu e studiantenan den nan di tres aña di estudio a scoge e aña aki pa elabora riba dje tabata "Alcohol y Droga". E studiantenan a haci tur e sondeo necesario pa presenta e tema y a invita FADA pa participa den e programa y asina subraya prevencion y conscientizacion pa cu uso, mal uso y abuso di droga y alcohol.

Minister Dr. Alex Schwengle, encarga cu e cartera di Salubridad, a splica cu e parti di alcohol specialmente ta uno cu e sa basta di

dje y cu durante di su estudio el a skirbi algun articulo tocante di entre otro alcohol relaciona cu e funcionamiento den famia (alcohol en gezinsfunctioneren).

El a bisa su interes den e tema ta debi na e echo cu el a lanta den un bario unda cu desafortunadamente tabatin hopi uso di alcohol y droga y cu ta danki na un bon educacion di cas cu e mes a keda riba bon caminda.

Minister Schwengle a subraya cu e tema cu e studiantenan a scoge ta hopi importante pa Aruba, como cu e consumo di alcohol y droga ta halto. E minister a expresa cu el a keda contento cu con nan a organiza e dia, el a haya nan presentacion uno "tremendo" y el a gradici e studiantenan pa a invit'e pa participa.

El a comenta cu e



presentacion di FADA tambe tabata sumamente bon y cu aunke e organizacion no ta cay bao di su cartera e ta bay papia cu nan pa yuda haci mas fuerte e posicion di FADA pa nan yuda mas den educacion di e comunidad, particularmente e hubentud cu mester mas atencion.

Un actividad cu a capta hopi atencion durante di e evento tabata e "bril" di FADA, cu nan a pone e hoben y docentenan bisti

pa experiencia con un persona su bista y sentido di orientacion ta wordo influencia ora cu nan ta bao di influencia di droga y/of alcohol.

E zorgmanager di salubridad y servicio, Donna Canhigh a expresa cu e ta wak un interes pa enfermeria cu ta creciendo, sigur compara cu tempo cu e mes a cuminsa su carera den añanan 80. Tambe el a remarca cu e ta satisfeco pa wak cu tin mas interes pa e celebracion di e dia y siman di enfermeria, unda cu for di comunidad mes ta dunando e profesionalnan aki mas balor.

Loke si e ta sinti, Canhigh a bisa, ta un envolvimento mas intensivo den procesonan cu desicionnan den cuido mester of ta wordo tuma, pero hasta esey ta mehorando si e compara e situacion di añanan 80.

E mensahe mas importante di e dia, manera e studiantenan mes a pone ta refleha cu un persona mester cuida su mes, ta atento y tuma bon decision, pasobra bida no ta algo cu por "rewind", pues ora cu cosnan pasa no por "rewind" y haci nan di nobo pa drecha nan.

NEWS ON



# NEWS ALERT

'Boletin Extra den bo celular'

Keda informa di loke sosede  
Abona ta gratis

Manda un sms na:  
Setar - 9595 - Skirbi - News on  
Digicel - 5555 - Skirbi - News on

## R.A.M. Muffler Center N.V.

Balashi 78 - Tel: 5858900

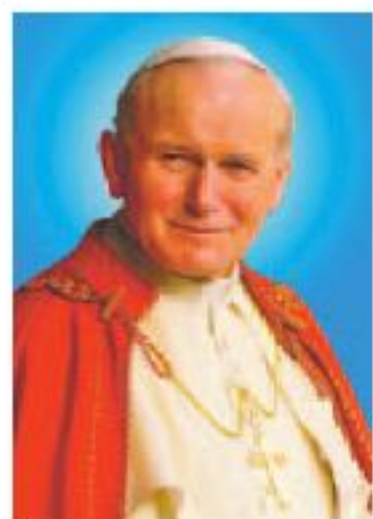
**Pa tur problema di muffler pa bon prijs y  
calidad pasa serca nos riba highway di  
balashi**

**Dialuna - Diabierna**  
8:00-12:30 - 1:30-5:00  
**Diasabra 8:00-12:00**





# Solo Local.....



## PAROKIA SAN JUAN PABLO II, TANKI LEENDERT, ARUBA

Tanki Leendert 279. Tel: 587-9767 Email: [parokiaTL@yahoo.com](mailto:parokiaTL@yahoo.com)

### Programa celebracion prome aniversario di Parokia San Juan Pablo II

Dialuna, 18 mei 2015

*Santo Sacrificio di Misa den bario:*  
(7.00 pm)

Famia Jacobs na Tanki Flip 20-A

Diamars, 19 mei 2015

*Rosario (6.30 pm)*

saliendo for di cas di famia Trimon-Figaroa, Tanki Flip 38-A, pa misa y despues sigui pa *Santo Sacrificio di Misa (7.00 pm)*

Diaranson, 20 mei 2015

*Santo Sacrificio di Misa den bario:*  
(7.00 pm)

Famia Lee, Catiri 5-C

Diahuebs, 21 mei 2015

*Santo Sacrificio di Misa (6.30 pm)*  
Specialmente pa muchanan cu a haci of ta bay haci nan prome Santa Comunión

Diabierna, 22 mei 2015

*Santo Sacrificio di Misa den bario:*  
(7.00 pm)

Famia Boekhoudt, Tanki Leendert 247-A

Diasabra, 23 mei 2015

*Santo Sacrificio di Misa (6.00 pm) na Spaño*

Diadomingo, 24 mei 2015

*Santo Sacrificio di Misa (9.00 am)*  
Celebracion di e prome aniversario di parokia San Juan Pablo II y sigui despues cu un brindis pa tur presente.

"Dios rico den misericordia drama bo bendicion ariba nos" (Juan Pablo II).

## E evento di Paalzitten ta un éxito rotundo

### Ainda bo tin te diadomingo pa asina haci bo contribucion

Diahuebs mainta a cuminsa e di 21 edicion di Paalzitten cu ta tuma lugar te cu diadomingo na Renaissance Market Place, unda un total di 3 paalzitter ta participa pa kibra e record di mas di 88 ora, e paalzitternan ta Akim, Danielle y Lisbeth. Tambe tin un lista di VIP cu ta sinta cada 4 ora y asina aporta cu Fundacion pa nos Comunidad. Entre e VIP nan tin e.o. Minister Paul Croes, Mitch Almary, Addonsito Croes, Ron Martis, Roderich Lopes, Isamae Sologier, Chysah Verstappen, Guisette Croes, Jacky Suttle, Tanchi Esme, Ryan Brete, Stephanie de Andrade, Francie Solognier, Angelo



Trimon, Erin Croes, Digenne Zimmerman, Manuel Da Silva, Ysaura Wong Giel, Dwight Jimenez, Ivo Yanez, Julie Julie. Durante e oranan aki bo por pasa y asina haci bo donacion di loke bo ta desea pa asina coopera cu nos fundacion

. Aparte di e paalzitternan tambe tin Dino Jump pa e muchanan, Benta di T-shirt y sticker di Fundacion y tambe tin hopi atraccion musical.

Abo tambe ta keda invita pa asina pasa y aporta pa un bon causa.

## 5° CAMINATA GUBERNAMENTAL

**Fecha:** diabierna 22 mei 2015

**Start:** 5:30 pm

**registracion** 4:00 pm

**Ruta:** Brandweer – Linear Park – Brandweer

**Prijs:** Afl. 5,=

Pa ticket y/of info na Directie Financiën:

Brian 5223330 – Arminde 5223361 – Elynson 5223324

Maruska 5223341 – Bianca 5223345 – Clarissa 5223370

Email: [info@finance.gov.aw](mailto:info@finance.gov.aw)

Organisa pa Activiteitencommissie Directie Financiën





# Solo Local.....

**Maisa Faro (PDR)**

## Pabien Aruba riba dia Internacional di Famia

Nada den e mundo lo haci nos mas feliz cu aumenta considerablemente e number di famia fuerte den e bida humano.

Kiko ta famia?

Famia ta nifica, e medio ambiente mas intimo

social. Den e famia bo ta hereda e proceso vital cu ta: social, balor (pasenshi, cariño, comprendemento y commitment). Tur pregunta cu wordo haci na cualkier persona p.e. Pa kiko bo ta traha? of Kiko ta motiva bo pa cada dia bo ta haci mescos?

E contesta simplemente lo ta : mi ta haci'e pa "Mi Famia".

Si nos bay bek den tempo, nos por a mira cu e ser humano a pasa den diferente concepto di transformacion y cambio, pero a pesar di tur cos e

esencia di un famia no a cambia pa nada.

Mas o menos 22 aña pasa, Nacion Uni a organiza un asamblea cu e topico di famia y su importancia y alabes a fiha e fecha di 15 Mei como e dia Internacional di Famia. E tematica aki di Famia, ta uno cu por trece un comunidad hunto door di su influencia positivo segun estudio haci. E influencia ta cu por lo general ora un hoben ta lanta den un famia sano, stabiel y bon estructura e lo bay tin menos problema cu scol, sociedad caracter etc. Pero un hoben cu lanta den un famia no mucho stabiel y cu problema por encontra su mes cu futuro problemanan entre otro hudicial, problema cu su

crecimiento, educacion ect.

Aruba ta un poblacion chikito, humilde y ta enfoca riba famia. E sentimento di crece den un famia sano ta masha normal pa nos. E nucleo di famia ta di gran importancia y te hasta pa e comunidad door cu casi tur hende ta un of otro manera relaciona familiarmente cu e otro. Nos Arubiano por siña otro paisnan na mundo kico ta e nificacion di nucleo familiar. Claro nos tin cierto problema den cierto famia, pero no ta nada comparabel cu otro paisnan. P'esey mi kier a termina di bisa cu nos ta un pais chikito pero cu raiz familiar fuerte.



### Invitacion pa misa di DIA INTERNACIONAL DI FAMIA



"Pero ora e momento cu Dios a stipula a yega, El a manda su Yiu, cu a nace di un hende muher y cu tabata somete na ley di Moises, pa asina rescata nos cu tabata someti na Ley y tambe pa haci cu nos por bira yiu adoptivo di Dios. Y esaki ta e prueba cu boso ta yiu: Dios a manda Spiritu di su Yiu den nos curazon y e Spiritu aki ta sclama, Abba, Tata".

*Galatanan 4, 4 - 6*

Pa medio di e invitacion aki y na number di Fundacion Pro Famia Feliz, nos kier invita tur nos miembronan, famia y amigonan, y henter Pueblo di Aruba, pa participa riba diabierna 15 di Mei 2015, na e celebracion di un Santo Eucaristia pa gradici Dios e don bunita di tin un Famia.

E Santo Sacrificio di Misa aki ta tuma lugar na parokia Pro Catedral San Francisco di Asis pa 7:00 di anochi. E Santo Eucaristia lo ser celebra pa Pastoor Andres. Nos ta spera cu boso, hunto cu henter Famia lo asisti, pa asina participa cu gozo y alegria den Spiritu Santo, di e bunita celebracion di e Dia Internacional di Famia aki.

Danki di antemano pa boso participacion.

Cu hopi stimacion,

Fundacion Pro Famia Feliz

## TA BENDE

MINI COOPER 2008  
DEN PERFECTO CONDICION  
PA MAS INFO  
YAMA 6401304

## BACKHOE & BOBCAT SERVICES

Lanta sushi, rosa tereno, Coba pos  
pa fundeshi, santo y piedra  
Pa mas info yama 593-5050 of 592-1116

## Ta bende

Chihuahua puppies mix  
Pa mas info yama  
5922622

## Ta busca pa huur

Un apartamento comodo pa un pareha  
serio  
Pa mas informacion yama 6416051

## Ta bende

BBQ GRILL TIPO CILINDER pa 250,- fls  
Tipo cilinder mediano 200 fls. tur ta duradero  
Made in Aruba  
Inf. 5938182

## Ta huur

1studio  
Wc cu baño  
Na Savaneta  
750,00 inclusief  
awa gas cable y  
coriente.  
1 luna borg

## santa cruz carwash

SITUA DILANTI DILANTI DUSHI LIMPI LAUNDRY  
RIBA CAMINDA GRANDI DI SANTA CRUZ

**Tur auto ta wordo laba pa  
Afl.30,- sooooo!!!**

Laba paden + pafor.  
(Oferta pa tempo limita)

Habri tur dia NONSTOP 8.30AM - 5.30PM  
Pa mas info. por yama: 745-2682 of djis drop in.

## Orange matras

Olijfistraat 23- D

Tel: 588-7468 / 592-3344 Nos tin tur  
size di matras y box y tambe nos  
ta fura matras- box -set di sala-  
comedor-TV chair. Pa bo ta drumi  
dushi



*Resultado di number:***Diarazon 13 Mei Merdia**

Catochi
3506
6226
3002

Big 4
5845

Zodiac
6257 – Tauro

XXXXXXXXXX
XXXXXXX
XXXXXXXXXX
XXXXXXXXXX

**Diarazon 13 Mei Anochi**

Catochi
2201
1627
0903

Big 4
7994

Zodiac
7202 – Geminis

Mini Mega
30-10-27-29-14
Joker: 05 Letter: I

Lotto di dia
03 – 30 – 21 – 11 – 24

Corsou
7631
0720
0685

Diario
9959
0159
2276

Super 4
4084

4 skina DIA
XXXXXXXXXX
4 Skina Cur
XXXXXXXXXX

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500



## Housekeeper Patricia Croes a conclui cinco año di servicio na Caribbean Palm Village Resort

Durante un fiesta casual di lunch cu a tuma lugar recientemente na Sweet Peppers Restaurant, miembronan di gerencia di e resort a reconoce e contribucionnan di Patricia Croes na e departamento di housekeeping, unda e ta trahando duro ya pa cinco año.

E tempo a pasa liher, Patricia a splica, haciendo loke e ta gusta haci, esta di ta den contacto cu e huespednan y su coleganan, y mientras cu e trabou por ta intenso y demanda hopi de bes en cuando, e ta stima e resort, su huespednan y e empleadonan a pesar di e presion pa duna un bon prestacion.

Gerente General Interino

Astrid Muller a gradici Patricia pa su esfuerzonan y dedicacion, cual ta wordo refleha hopi biaha den e comentarionan di aprecio y evaluacionnan positivo di e huespednan, y el a duna Patricia un compliment tambe pa su atencion pa detaye den cada aspecto di su bida profesional, for di cuido y mantencion di e cambenan te cu su apariencia personal cu ta bunita coordina.

Patricia, kende ta soltera, ta gusta bay lama, scucha musica, baila, cana y relaha, ora e no ta trahando. El a disfruta masha hopi di su lunch di aprecio, y a aprecia e deseonan pa bon salud y servicio di termino largo cu e compania.

**BOTICANAN:**

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

**POLIS:**

Orañestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147
<b>Agencia Funeral:</b>	
The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

**Fundacion:**

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

**Botica na Warda**

Yama pa informacion na  
Horacio Oduber Hospital:  
527-4000

**Dokter na Warda**

**NO ENFRENTA  
CANCER DI  
PECHO BO SO**

BREAST CANCER SUPPORT GROUP

*Mary Joan*

Adress: Sabana Blanco 8  
Tel: 588-9999





# Solo Local.....

## Celebracion prome aniversario parokia di Tanki Leendert

Ya ta un aña cu Parokia Tanki Leendert a bira un realidad y e aña aki, Parokia San Juan Pablo 11, lo celebre den un forma bunita, ofreciendo e parokia di Tanki Leendert di ta mas cerca di Señor y di nan Santo stima, San Juan Pablo 11.

E celebracion lo cuminsa dia 18 di Mei cu un Santo Sacrificio di misa den bario, na cas di Famia Jacobs, Tanki Flip 20-A y ta cuminsa pa 6:30'or p.m. cu resamento di e Santo Rosario, sigui pa Santo Sacrificio di Misa.

Diamars 19 di Mei, e celebracion ta sigui na residencia di famia Trimon-Figaroa, Tanki Flip 38-A, cuminzando cu e Santo Rosario pa 6:30'or p.m., sigui pa e Santo Sacrificio di Misa.

Diarazon 20 di Mei, e celebracion ta sigui na residencia di famia Atan Lee, na Catiri, cu Santo Rosario pa 6:30'or p.m., sigui pa Santo Sacrificio di Misa.

Diahuebs 21 di Mei, Santo Sacrificio di Misa na Misa mes, cu ta cuminsa pa 6:30'or p.m. specialmente pa e muchanan cu ta bay ricibi nan Prome Santa Comunion.

Dia 22 di Mei, e celebracion ta sigui na residencia di famia Boekhoudt, Tanki Leendert 247-A, cuminzando pa 6:30'or p.m. cu resamento di e Santo Rosario, sigui pa Santo Sacrificio di Misa.

Diasabra 23 di Mei, Santo Sacrificio di Misa na Spaño, na Misa mes, cuminzando pa 6'or di atardi.

Diadomingo 24 di Mei, e gran celebracion di e prome aniversario lo tuma luga pa 9'or di mainta na Misa mes, sigui pa un brindis.

Pueblo di Tanki Leendert en special, pero otro fielnan y rumannan den Cristo ta ser invita pa tuma parti na e celebracion di e prome aniversario di parokia di Tanki Leendert, San Juan Pablo 11.



## INVITACION

**PAROKIA SANTA FILOMENA ,PARADERA**  
ta participa "**Nobena di Spirito Santo**"  
preparacion pa e fiesta grandi di "**Pentecoste**"

Rev. Pastor Toti, ta invita tur parokiano, pueblo di Aruba en general na e Nobena y Santo Sacrificio di Misanan.

Dios nos Tata! Bo a laga bo Spirito baha riba Iglesia.  
Nos ta pidi Bo, laga bo luz yena nos sinti y curazon,  
Pa nos por ta fiel testigonan di Cristo resucita,  
Kende como Dios ta biba y reina cu Bo..... Amen!

### Nobena ta cuminsa:

Dianan: Diabierna 15 Mei 2015 te cu Diasabra 23 Mei, 2015  
Orario: 6:00 pm, sigui pa Santo Sacrificio di Misa 7:00 pm  
Diadomingo 17 Mei 2015: nobena ta **4:30pm**, sigui pa S.S di Misa **5:30pm**

*Diadomingo 24 Mei, 2015 "Fiesta di Pentecoste",*  
Santo Sacrificio di Misa Solem, 10:00 am

## TRAPPERS CLUB

- **Fiesta, reunion, ricibimento, bruid, fiesta grandi o chikito.**
- **Workshop, reunion, reunion deportivo, encuentronan di iglesia.**
- **Area openlucht ta acomoda 1000 persona**
- **2 Sala airco cu ta acomoda te cu 400 persona**
- **Area openlucht cu stage, pa festival, iglesia, fiesta familiar**
- **Remodel'a Situa pariba di Botica Central, pabao di veld di Rockets @ Sta Cruz 739-0101 / 748-8280**

# NO ENFRENTA CANCER DI PECHO BO SO

Adress: Sabana Blanco 8 Tel: 588-9999





# Solo Local.....

## Gradicimento special di Centro di Bario Noord (CBN)

Dia 8 di Mei, exactamente 2 luna despues cu un di e mastnan di luz a cay, Centro di Bario Noord (CBN) a logra baha tur e otro mastnan. Dos di nan tambe tabata den un estado peligroso y e otro nan tabata rekeri di mantencion.

Manera cu e prome mast a cay, directiva di CBN a tuma accion pa regla otro localidadnan di training pa e diferente teamnan y a cuminsa busca conseho y oferta pa haci e trabounan necesario pa por garantiza cu nos baseball veld ta

safe pa train y hunga ariba dje.

Mirando cu e suma necesario ta hopi halto pa por realiza e proyecto aki mesora, CBN a dicidi di busca manera pa baha tur e mastnan pa haci posibel pa nos teamnan por train na cas atrobe.

Esaki a tuma lugar diabierna ultimo caminda cu mediante di Bohama, Elmar y Fredco NV nos a logra baha e mastnan. Di curazon y den nomber di full e organizacion di baseball, directiva di CBN

ta gradici e companianan menciona cu a haci e trabou aki completamente gratis. Alabes nos ta gradici e grupo di voluntario cu a bin yuda pa realiza e trabou ariba e mainta aki.

Por ultimo directiva di CBN kier gradici e directiva di e siguiente veldnan cu a coopera cu nos pa loke ta trata uso di nan veld durante e dos lunanan cu a pasa: Bubali, Monserat, Calabas y Kudaweche. Danki pa boso sosten y apoyo!

Pa finaliza CBN ta invita un y tur pa un fundraising Bingo cual lo tuma lugar dia 5 di Juni venidero na CBN cual lo tin mas cu awg. 4000,- na premio y hopi doorprize atractivo. Por cumpra ticket cerca tur hungador /coach y manager di nos organizacion y tambe cerca e directiva. Por yama tambe na 5864658 pa bo ticket y nos lo percura pa esaki ta cla pa

busca na CBN.

Diferente comerciante a ser acerca pa yuda nos cu nos prome actividad pa recauda fondo cual meta ta pa haci posibel cu nos lo por usa nos veld optimalmente atrobe. Nos ta spera di por conta cu nan sosten.

### Mesahe di La Birgen di Fatima

Laga nos reza, traha y stima otro pa asina tur bira un solo fe den Dios. La Birgen di Fatima a bin na mundo pa duna su declaracion di amor pa nos pover pecadornan. Ningun persona ta bin aki na mundo for di eternidad, si solamente Dios mes a mande.

Ta pesey tur loke Maria ta bisa Y loke Maria ta pidi ta seguramente ta palabra y peticionan di Dios, si esaki a wordo compronde anto nos lo bolbe na e declaracionan di Maria na Fatima prome cu tur cos.

#### LA BIRGEN A HACI UN DECLARACION GRAVE.

"Hende mester stop di ofende Nos Señor, E ta masha hopi ofendi caba; esey nos por por wak den tantísimo ofensanan ora nos habri corant, television, radio, internet etc,

Na 1917 La Birgen di Fatima a bisa na e tres muchanan, Lucia, Jacinta, Francisco, cu lo bin cierto modanan cu ta ofende mi Yiu masha hopi mes.

"Mas tanto almanan ta bay fierno pa motibo di pica di carni, Cu cualkier otro motibo (Pica contra di 6 mandamento di Dios.)

"Hopi matrimonio no ta bon; nan no ta di Dios cu nan ta disgusta Nos Señor

CASTIGO DI MUNDO: Nos Mama Santisima no por tene mas e man di su Yiu Divino cu kier suta mundo cu castigo husto pa hopi di su crimenan. No mester sigui ofende Nos Señor cu ya e ta profundamente ofendi!

"Si hendenan no scucha mi peticionan, Rusia lo plama su erornan rond mundo, provocando guerra persecucion di Iglesia.

Pesey La Virgen ta pidi na mundo henter, Reza e Rosario tur dia pa obtene paz y haci sacrificio pa pover pecadornan, pasobra no tin hende ta reza pa nos.

## Oracion di Dia

Tata amoroso nos ta reconoce cu Bo no ta leu di ningun di nos. Hopi biaha nos ta busca bo den tanto cosnan di mundo pero nada no ta satisface nos sed. Sin Bo tur cos ta nada y bashi. Birgen di Fatima, nos ta pidi Bo intercede cerca bo yiu Hesus pa nos por tin un experiencia personal cu Cristo Hesus bibo y resucita, Amen.

### Celebracion prome aña di Parokia di Tanki Leendert

E aña aki Parokia di Tanki Leendert San Juan Pablo Segundo lo cumpli 1 aña di existencia y a surgi un bunita idea pa tene e nobena parcialmente na diferente residencia di e parokia.

Cristo no a hiba palabra den tempel so, pero a hiba palabra di su Tata, na unda esaki tabata necesario y esaki precisamente ta loke cu e Parokia kier logra cune cu mas famia, mas parokianonan ta envolvi den e gran celebracion.

E mester bira un celebracion na unda henter parokia tin participacion y por ta bendiciona pa ricibi Cristo bibo den nan hogar. Ta pesey henter parokia ta keda invita pa tuma parti activamente na e gran celebracion, pa nos muestra Señor y nos patrono stima cuanto nos ta stima Nan.

Tuma bon nota di e cambio aki, segun e programa cu ta ser publica hunto cu e comunicado aki.

## Aruba Softball Bond hunto cu SV Royal Power y HEINEKEN ta anuncia



### Champ of the Champs 2015

"The ninth Edition" 29 Juni pa 5 di Juli 2015



Teamnan cu ya a confirma: Destroyers y Suffisant Eagles (Curaçao), Farah, Los Francos y Cabayeros De Merida (Venezuela), Los Fuertes y Cristobal ( Republica Dominicana), dos sorpresa Canada y USA. Keda pendiente!!!!!!



# Solo Local.....

## Fiesta di Pentecoste den Iglesia Catolico

Dia 24 di Mei 2015 Iglesia Catolico Universal ta celebra e fiesta di Pentecoste. Aki na Aruba tambe e fielnan catolico ta celebra e fiesta.

Kico ta nifica e palabra Pentecoste?

E palabra Pentecoste ta bini di Griego y ta nifica e di quincagesimo dia, mihor bisa e di 50 dia. Riba diadomingo di Pentecoste ta yega un fin na tempo di Pasco di Resurreccion.

Kico nos ta celebra?

Durante Pentecoste ta celebra e bahamento di Spirito Santo y e comienzo di e actividadnan di iglesia. Pa esey tambe Pentecoste ta conoci como e celebracion di Spirito Santo. Segun e liturgia catolico e ta e fiesta mas importante despues di Pasco di Resurreccion y Pasco di Nacemento.

E fiesta aki ta netamente catolico?

E base historico de e celebracion ta e fiesta semanal Hudiu yama Shavuot, durante cual ta celebra e 50 dianan de e aparicion di Dios riba cero di Sinai. Ora cu Dios a entrega e 10 matamentonan na e Pueblo di Israel. E prome Cristiannan tabata Hudiu nan tabata reuni riba e dia ey di e Pentecoste Hudiu ora cu Spirito Santo a baha riba nan. E biblia ta conta den e buki di Echonan di Apostelnan asina aki;

“Ora fiesta di Pentecoste a yega, tur e siguidornan di Hesus tabata hunto na e mesun luga. Diripiente un zonido manera un biento fuerte a bin for di shelo y yena henter e cas caminda nan tabata.

Algo manera candela a aparece y parti na lenga di candela cu a bay para riba cada un. Nan tur a keda yena cu Spirito Santo y cuminsa papia na otro lenga,

segun Spirito Santo tabata inspira nan.”Echonan 2; 1-4.

Kico ta e significativo di e fiesta aki?

Pentecoste ta e fiesta pascual y fiesta di Spirito Santo. Iglesia sabi cu e ta nace den Resurreccion di Cristo, y ta confirma cu e binida di Spirito Santo. Ta e ora ey numa e apostelnan a bin comprende pakico nan a wordo convoca pa Hesus; pakico nan a wordo prepara durante e 3 añanan di convivencia intimo cu su persona.

E Fiesta di Pentecoste ta manera e aniversario di Iglesia. Spirito Santo ta baha riba e comunidad naciente y temeroso aki, infundiendo riba dje su shete donnan, dunando nan e balor cu nan tin necesidad pa anuncia e Bon Noticia Nobo di Hesus; pa preserva nan den e berdad, manera Hesus a priminti (Huan 14,15); pa dispone nan pa ta testigonan; pa sali,

batiza y duna enseñanza na tur nacionnan.

Durante e fiesta aki ta uza e colo cora pa e altar y bistanan di e sacerdote; cu ta simbolisa e candela di Spirito Santo.

Y solamente Spirito Santo ta duna 7 donnan?

E catishashi ta bisa den number 1831: E shete donnan di Spirito Santo ta; sabiduria, inteligencia, conseho, fortaleza, ciencia, piedad y temor di Dios. Nan ta pertenece den nan plenitud na Cristo, Yiu di David (Cf Is 11, 1-2). Nan ta completa y perfecciona e virtudnan di esunnan cu ta ricibi nan. Nan ta haci e fielnan manso y dispuesto pa di biaha obedece e inspiracionnan divino.

Pero e 7 donnan di Spirito Santo cu ta aparece den Isaias 11 no ta e uniconan. Spirito Santo tin cantidad di donnan incontabel y no solamente 7. Corda cu 7 den e Biblia ta nifica plenitud.

Den catishashi 1832 ta para: Frutanan di Spirito Santo ta perfeccionnan cu Spirito Santo ta forma den nos como e prome frutanan di gloria eterno. Tradicion di Iglesia ta registra diesdos di nan: ‘Caridad, hubilo, paz, pasenshi, amabilidad, bondad, generosidad, suavidad, fieldad, modestia, dominio propio y castidad’.

Pa celebra e echonan aki pastoor Santiago di Parokia Santa Anna, Noord ta invita tur parokianonan y catoliconan di Aruba y e pueblo en general pa bin celebra fiesta di Pentecoste cu un nobena di Spirito Santo cu ta cuminsa diabierna 15 di Mei 2015 pa 5.30 di atardi y cu ta culmina cu un Santo Sacrificio di Misa riba diadomingo 24 di Mei pa 6ór di atardi. E fechanan pa e otro dianan di nobena ta: diasabra 16 di Mei pa

6ór, diadomingo 17 di Mei pa 5ór, dialuna 18 di Mei pa 5.30ór, diamars 19 di Mei pa 6ór, diaranson 20 di Mei, diahuebs 21 di Mei y diabierna 22 di Mei

pa 5.30ór y diasabra 23 di Mei pa 6ór di atardi. Despues di e Santo Rosario tin oportunidad pa ricibi Santo Eucaristia.

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haya forsa”.  
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di  
Dios  
Nos ta participa fayecimento di:



**Nicolasina Jesus Bustten**

**Acto di entierro lo wordo anuncia despues**



Aruba Softball Bond tin e tristo deber di anuncia fayecimento di



**Sra. Maria Cleotilda Ras**

Na bida Mama di e dos yiunan di sr. Francisco “Chipen” Chirino, Vice - Presidente di ASB.  
ASB ta manda su mas sincero palabra di condolencia y forza na henter famia den e momentonan difícil aki.

Cu Hilda sosega na paz!





# Solo Obituario.....

Dios ta amor..... y amor ta Dios, maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon. Mi ta alaba bo, Dios, pa tur bo obranan.. Salmo 111

Cu inmenso tristeza nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente

## Cleotilda Maria Ras

**Cariñosamente yama "Hilda"**

Na number di su yunan Giovanni y Maria Chirino-Gomez



Gina Chirino na Boneiro

Nietonan Howard y Gihan na Boneiro

Rumannan: Aura Ras y yunan

Juan y Erna Ras-Thode

Jopie y Ditzan Ras – Dominguez y yunan

Norma Ras y Guillermo Garcia y yunan

Milo y Sobeja Ras-Croes y yunan

Winnie y Osmar Lake-Ras y yunan

Sirma Ras y Machteld v/Efferen

Humphrey y Julie Ras y yunan

Fedi Ras

Manera ruman Marianita y Mario Bislick y yunan

Tantanen Corina Feliciano y yunan

Sira Feliciano y yunan

Calixta de Cuba

Omo Fanfa Flemming

Tata di su yunan Chipen Chirino

Amistadnan di Pina Werleman, Irma Luidens, Marcia y Cornelio "Payo" Thielman, Mientje Wijman, Nando y Lucia Bernabela

Tur su sobrino- y sobrinanan, ihanan, primo y primanan, comer-compennan, bisñanan na Aruba y Boneiro y demas amistad di Trappers Club, Aruba Domino Bond, Rancho Amistad y demas famia Chirino, Hermosen, Phelipa, Ras, Gomez, Dominquez, Curiel, Croes, Alexander, Smith, Schuilenburg, Bislick, Maduro, Bufalini, Hoek, Feliciano, Thode, Lake, Van Efferen, Boekhoudt, Werleman, Lourens, Dirks, Dania, Gosselin, Swaen, Alvarez, Yrausquin, Janga, De Cuba, Arends, Flemming, Mathilda, Tromp y demas famia y amistadnan na Boneiro, Corsou, Hulanda y Merca.

Ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar diabierna dia 15 di Mei di 9:00 pa 11:00 na Funeraria Olive Tree, saliendo despues pa Santana Catolico na Sta Cruz. Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia.

*Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.*

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di:

## Sebastiana Tromp-Werleman

**Mihor conoci como "Alejandrina"**  
\*24-01-1923 †13-05-2015

**Acto di entierro lo wordo anuncia despues.**



### All Distance Runners Aruba (ADRA)

Bestuur y miembronan  
Ta anuncia fayecimento di:

### Sr. Angel Simon Bareño

Na bida tata di Sra. Vivian Wever-Bareño, miembro y alabes Vice President di ADRA, omo di Sra. Desiree Christiaans y welo di Sr. Lemike Werleman, miembronan di ADRA.

Nos ta expresa nos mas profundo condolencia na Vivian, Desiree & Lemike y demas famia y ta desea nan hopi forza den e dianan dificil aki.

Cu Sr. Angel drumi dushi den braza di señor.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haya forza".  
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu  
boluntad di Dios  
Nos ta participa fayecimento di:

## Elvis E. Kock

**Mihor conoci como: "Iki"**  
\*29-05-1970 - †13-05-2015

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.



*"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haya forza"*

Salmo 23

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento di:

## Catharina Faro-Giel

**\*26-04-1926 - †12-05-2015**

Acto di entierro lo wordo anuncia despues

**The art of Engraving NV**  
Engravings on marble - granite- mirrors-  
wine glass  
wood-metal-designs  
photo ceramic and much mor  
Rooi Afo 33c Paradera  
TEL:5884433/7413449/5934757  
email: theartofengraving @hotmail.com



# Solodipueblo@gmail.com....

## Reportahe grafico di entrenamento di atletanan pa Synchro den weganan Panamericano

Riba e fotonan adhunto por tira un bista di e atletanan di e deporte di Synchro, cu ta bezig ta entrenando pa Weganan Panamericano y tambe pa un otro torneo cu lo tuma lugar diana 23 y 24 di Mei proximo.

